

VIJESTI IZ VALAMARA

# VIV

LIPANJ 2017.

- ▶ STUDIJSKO PUTOVANJE ▶ OTVORILI SMO PIAZZU
- ▶ FESTIVALI: UZBUDLJIVO LJETO UZ VALAMAR
- ▶ POSJETI MALIŠANA IZ DJEČJIH VRTIĆA
- ▶ BRITANSKI BLOGERI: HRVATSKA JE TOP DESTINACIJA!

**VLADO MIŠ**

**PRED NAMA JE PUNO POSLA, ALI SPREMNI  
SMO OPRAVDATI UKAZANO POVJERENJE**

**TRENDOVI U TURIZMU  
HRVATSKA JE MEĐU  
DOBITNICIMA LJETNE SEZONE**



PORECOPENAIR.COM  
FOLLOW US ON 

 Google Play  
 App Store

# POREČ OPEN AIR FESTIVAL OF LIFE

STREET PERFORMANCE

STREET MUSIC

FROM JUNE TO SEPTEMBER 2017

CINEMA AND THEATRE

SPECIAL EVENTS

## UVODNE RIJEČI



**Ivana Budin Arhanić**  
Potpredsjednica za poslovni razvoj i korporativne poslove Valamar Riviere d.d.

Stara kineska uzrečica kaže „dabogda živio u uzbuđljivim vremenima“, a upravo lipanj možemo smatrati početkom uzbuđljivih vremena u Valamaru. Na pragu smo ljetne sezone kada su u fokusu našeg poslovanja naši gosti, a više od 5000 naših zaposlenika danonoćno se trudi gostima stvoriti nezaboravne doživljaje i najljepše uspomene. Sigurnost je i dalje jedan od ključnih čimbenika pri odabiru odmorišne destinacije, što Hrvatsku svrstava u najtraženije države, iako posljednji izvještaji turoperatera ipak pokazuju kako je potraženija za Turskom i Egiptom u laganom porastu, dok inače iznimno tražena Španjolska stagnira. Bez obzira na to, Španjolska je odličan primjer destinacije koja uspješno istodobno njeguje masovni, kulturni i vjerski turizam balansirajući među njima. S ciljem upoznavanja tako specifične turističke zemlje organizirano je studijsko putovanje u Palma de Mallorcu, a koje nas je inspiriralo novim idejama za implementaciju u našim hotelima i servisnim konceptima.

Dok čitate ove retke, iza nas će upravo biti dugočekivano otvorenje naših dvaju novih ljetovališta u Rapcu, koje je ujedno i označilo početak premijernog izdanja festivala Rabac Open Air. Festival će tijekom sljedeća tri mjeseca Rabac i susjedni Labin pretvoriti u veliku pozornicu na otvorenom za sve uzraste i generacije, baš kao što je to činio i iznimno uspješni festival Poreč Open Air prošle godine, čemu u prilog govori i podatak o 50 000 posjetitelja. Poreč Open Air čeka nas i ove godine krajem lipnja s još više događanja na još više lokacija. U našem najjužnijem biseru Dubrovniku započelo je Ljeto u Valamaru, manifestacija koja će Babin kuk iz turističkoga raja pretvoriti u turistički i festivalski raj uz vrhunsku zabavu do sredine rujna. Mislimo i na naše najmlađe te smo u okviru jednog od programa društveno odgovornog poslovanja Mali turizam započeli i s ovogodišnjim posjetima vrtičkih mališana našim objektima. U ovom broju saznajte više o nizu događanja koja su u svibnju obilježila naše destinacije, uz najavu još brojnijih koja nas uskoro očekuju.

## SADRŽAJ

<b>VJESTI IZ VALAMARA</b>	
Road Show	4
Izabrano novo predsjedništvo Radničkog vijeća	6
Vrijedne ruke naših kuhara	9
Strani blogeri i novinari u posjetu Valamaru	10
Studijsko putovanje u Španjolsku	12
<b>TRENDOVI U TURIZMU</b>	
Hrvatska među dobitnicima sezone	14
<b>INTERVJU BROJ</b>	
Vlado Miš, predsjednik Uprave Imperiala d.d.	16
<b>KARIJERA U VALAMARU</b>	
Srednjoškolci u posjetu	20
<b>UPLIFTING SERVICE</b>	
Orijentacijske prezentacije	21
<b>JEDAN DAN S TIMOM VALAMAR</b>	
Tim za self check – in	22
<b>INTERVJU</b>	
Alen Bošković, Du Motion	24
<b>PREDSTAVLJAMO POSLOVNE PARTNERE</b>	
OPG Franc Arman	27
<b>DRUŠTVENO ODGOVORNO POSLOVANJE</b>	
Posjeti mališana iz dječjih vrtića	28
Novouređeno igralište u Labinu	30
<b>DOGAĐANJA U VALAMAROVIM DESTINACIJAMA</b>	
Festivali u našim destinacijama	32
Otvorena Piazza	34
Wine Nights	36
Croatia Match Cup 2017	38
Oni su stvarali dubrovački turizam	40
Raspored događanja: lipanj – srpanj	44
<b>NAŠI UMIROVLJENICI SAVJETUJU</b>	
Zlatko Cetina	45
<b>UPOZNAJ ME</b>	
Što se radi – kad se ne radi?	46
<b>PREDSTAVLJAMO DESTINACIJU</b>	
Poreč – grad zabave za cijelo ljeto	48
<b>SPORT U VALAMARU</b>	
Golf – igra koja je osvojila svijet	50
<b>MOJE PUTOVANJE</b>	
Peru i Bolivija – tragovima Inka, 2. dio	52
<b>NEZABORAVNI OKUSI</b>	
Najbolji gourmet burger	54
<b>KRIŽALJKA</b>	55

## IMPRESSUM

**IZDAVAČ:**  
Valamar Riviera d.d.  
Stancija Kaligari 1, Poreč  
**NAKLADA:** 5.400

**GLAVNA UREDNICA:** Ivana Budin Arhanić  
**IZVRŠNE UREDNICE:** Deana Stipanović, Željka Bolfan  
**UREDNIŠTVO:** Nives Matić, Vlatka Ilečić Arklinić, Nike Labaš, Anđela Jelić, Dražen Dobrila, Igor Munjas, Aida Šehić

**FOTOGRAFIJE:** Plixsell, Valamar arhiva, Fest- und Hochzeitsmesse Zürich/Ladina Bischof, Luka Tabako  
**DIZAJN I GRAFIČKA OBRADA:** Meglabyte produkcija  
**TISAK:** Grafički zavod Hrvatske d.o.o.

VALAMAR  
HOTELS & RESORTS





## ROAD SHOW

# PREDSJEDNIK UPRAVE U POSJETU NAŠIM DESTINACIJAMA



*Predsjednik Uprave održao je prezentaciju u našoj kompaniji*

Tijekom svibnja i lipnja predsjednik Uprave Željko Kukurin zajedno s menadžmentom obišao je naše četiri destinacije kako bi iz prve ruke dobio sve informacije s terena te kolege iz operacija potaknuo na otvoreni, ali i ležerniji dijalog

**S CILJEM STVARANJA** otvorene komunikacije i što boljeg protoka informacija, tijekom svibnja i lipnja predsjednik Uprave Željko Kukurin obišao je naše četiri destinacije – Dubrovnik, Poreč, Krk i Rabac. Sezona je pred vratima te je ovaj period bio uistinu dobro tempiran.

**LEŽERNIJI SASTANCI** Predsjednik Uprave održao je sastanke s direktorima objekata i

šefovima. S direktorima objekata i njihovim ušim timovima održani su kratki sastanci s ciljem uspostavljanja otvorene komunikacije i dobivanja povratnih informacija. U nekim objektima održane su i kratke prezentacije, većinom s temama vezanima za investicije i novitete u pojedinom objektu. Misao vodilja ovakve komunikacije i ležernijih sastanaka je nastojanje da se kolegama iz operacija

približe i pojasne sva pitanja oko poslovanja, planova i ostalih tema vezanih uz našu kompaniju, te da se zajednički dode do konstruktivnih prijedloga.

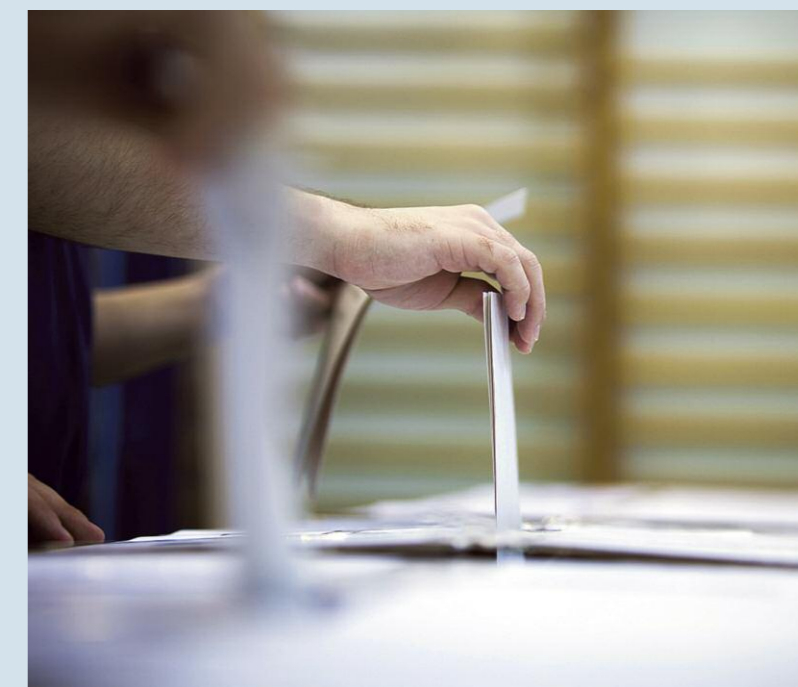
#### PREZENTACIJE

Program Road Showa se sastojao i od prezentacije Željka Kukurina s fokusom na viziju, misiju, strateške inicijative i investicije, te prezentacije direktora operacija pojedine destinacije koja se

*U svim je destinacijama bio velik odaziv zaposlenika*

orijentirala najviše na ciljeve u destinaciji, inovacije i evente. Ovo nije prvi Road Show naše Uprave po destinacijama, ali je prvi ovakve vrste, u kojemu se u jednoj opuštenu atmosferi, kroz ležeran i opušten stil razgovora otvara dijalog između vodstva kompanije i zaposlenika u operacijama. Dio Road Showa bili su i Skupovi radnika u svim destinacijama. ←

*Cilj posjeta je opuštena atmosfera i otvoren dijalog*



#### PREDSTAVNICI ZAPOSLENIKA

## IZABRANO RADNIČKO VIJEĆE VALAMAR RIVIERE

**POČETKOM SVIBNJA U POREČU** je održana konstituirajuća sjednica Radničkog vijeća na kojoj su prezentirani rezultati izbora za Radničko vijeće, a predsjednik Izbornog odbora Valter Paris tom je prigodom istaknuo kako u zakonskom roku nije zaprimljen nijedan prigovor na regularnost izbora (nije bilo ni primjedbi ni pritužbi) te je zahvalio svima koji su na bilo koji način pomogli da se uredno održe ovi izbori.

#### DOBAR ODAZIV

Na dan izbora 19. travnja u Valamaru je u radnom odnosu bilo ukupno 3499 zaposlenika (svi su imali pravo glasovanja), a glasovanju je pristupilo 1299 zaposlenika.

Ostvareni su sljedeći rezultati:

**IVICA MIKULČIĆ** – nositelj liste STUH-a dobio je 667 glasova.

**EUGEN STANIŠA** – nositelj liste SIKD-a dobio je 617 glasova.

Novi saziv Radničkog vijeća sukladno rezultatima čine:

Članovi STUH-a: Ivica Mikulčić, Valter Knapić, Mladenka Majčica, Igor Brkljač, Mirko Tomić i Lana Radolović Jakus.

Članovi SIKD-a: Eugen Stanissa, Radomir Milivoj, Ljerka Legović, Miroslav Vranić i Momir Vranješ.

Za Predsjednika Radničkog vijeća Valamar Riviere izabran je dosadašnji predsjednik Ivica Mikulčić, a za njegova je zamjenika jednoglasno izabran član SIKD-a Radomir Milevoj. Istodobno je za člana Nadzornog odbora Valamar Riviere izabran g. Valter Knapić. ←



## SKUPOVI RADNIKA U POREČU, RAPCU I DUBROVNIKU TE NA KRKU



Skupovima je prisustvovao velik broj kolega



na neodređeno vrijeme. Stalni sezanci, odnosno djelatnici uključeni u program Valamar +3 imali su do sada, a imat će i ubuduće prioritet pri zapošljavanju na neodređeno vrijeme. Podsjećamo da je u Valamar Rivieri 2015. godine 62 djelatnika dobilo ugovor na neodređeno vrijeme, 2016. godine njih 64, a tijekom ove godine 178 djelatnika dobit će status stalnog radnika.

# Velik odaziv skupovima radnika Valamar Riviere

**SKUPOVI RADNIKA VALAMARA** održani su tijekom svibnja u Poreču, Rapcu, Dubrovniku te na otoku Krku i okupili su velik broj naših kolega. Budući da je riječ o posljednjim skupovima prije početka sezone, ne čudi pojačan odaziv i aktivno sudjelovanje naših kolega u iznimno konstruktivnim izlaganjima Radničkoga vijeća i Sindikata, koji su se očitovali veoma pozitivno prema Valamaru kao poslodavcu. Predsjednik Uprave Željko Kukurin održao je prezentaciju pod naslovom Valamar Riviera danas. Predsjednik Radničkog vijeća Ivica Mikulčić

**Sljedeći se skupovi planiraju za jesen**

također je izlagao o događanjima u Radničkom vijeću tijekom razdoblja od prethodnih jesenskih skupova do novih proljetnih. Radničko vijeće pohvalilo je nove investicije, program Valamar+3 te nova zapošljavanja, osobito u stalni radni odnos. Pozivamo zaposlenike da i dalje ovako aktivno i u velikom broju prisustvuju skupovima radnika te im zahvaljujemo na dosadašnjem odazivu, uz želju za još jednom uspješnom sezonom. U nastavku donosimo odabir postavljenih pitanja zaposlenika ubačenih u kutije Radničkog vijeća te odgovore poslodavca na ta pitanja.

**Mjera stalni sezanc, koja nam je izgledala sjajno i izvrsno je zamišljena, pretvorila se u korisničko nezadovoljstvo. Stoga vas kao pojedinci molimo da nam objasnite što se dogodilo i što se dalje planira učiniti da se to ne bi ponovilo.** Valamar Riviera također je prepoznala iznimnu vrijednost mjere stalnog sezanca te je odlučila dodatno unaprijediti pokretanjem

programa Valamar +3, koji našim stalnim sezancima nudi dodatne pogodnosti, dulji rad i još veću stabilnost. Početkom godine, međutim, izmijenjen je Zakon o poticanju zapošljavanja, a Sabor ga je izglasao tek 17. 2. 2017. U međuvremenu je od početka godine do stupanja na snagu novog zakona Hrvatski zavod za zapošljavanje obustavio isplatu svih zahtjeva za sufinanciranje stalnih sezanc, a koje je Valamar Riviera (a i ostali poslodavci) predala od početka 2017. Istodobno je nakon stupanja na snagu novog zakona HZZ donio nove provedbene mjere te promijenio aplikaciju za obradu zahtjeva koja je, prema našim saznanjima, bila funkcionalna tek od početka travnja, a što je dodatno usporilo obradu zahtjeva i isplatu novčane pomoći. Aktivno smo sudjelovali na svim mjestima i u radu svih institucija (HUP) te bili u izravnom kontaktu s ministrom rada i mirovinskog sustava g. Čorićem da bismo ukazali na velike izazove i poteškoće s

kojima se zbog zakašnjelih isplata susreću naši najbolji zaposlenici. Kao najveći korisnik ove mjere u Hrvatskoj (977 stalnih sezanc u 2017. godini) apelirali smo u više navrata da se proces obrade zahtjeva i isplate novčane pomoći ubrza, da se omoguće izvanredne i češće isplate te da se omogući isplata i prije primitka potpisanih ugovora. Uložili smo puno truda kako bismo ovu mjeru podigli na još veću razinu i tako našim najvrjednijim radnicima osigurali cjelogodišnji rad i primanja tijekom naredne tri godine (a i potom), kontinuirao mirovinsko i zdravstveno osiguranje, besplatne sistematske preglede, mogućnost razvoja brojnim edukacijama i treninzima, sudjelovanje u programima nagrađivanja te posebne uvjete.

**Zbog čega radnici u Dubrovniku koji provode radeći više od četiri sata za računalom ne obavljaju Zakonom o zaštiti na radu propisan zdravstveni pregled svake dvije godine, a u sjevernim destinacijama se to redovito čini?**

Budući da se zdravstveni pregled zaposlenika koji provode za radom na računalu više od četiri sata provodi isključivo temeljem interesa zaposlenika, a u skladu s činjenicom da u Dubrovniku bilo prijava ili interesa, pregledi nisu obavljani. U buduću ćemo preko upitnika dolaziti do ovakvih saznanja i postupiti u skladu s rezultatima.

**Razmišlja li se o uključivanju stalnih sezanc u jubilarne nagrade? Ima već dosta djelatnika sa stažem od 10 ili 15 godina u statusu sezanc ili stalnih sezanc, a nisu uključeni u sustav dodjeljivanja jubilarnih nagrada.** Prema čl. 83. st. 1. KU radnik Valamar Riviere ima pravo na jubilarnu nagradu za neprekidni staž navršen kod istog poslodavca. Također se u skladu s čl. 83. st. 5. u radni staž radniku uračunava i vrijeme provedeno na radu kod pravnog prednika Društva i u Društvu preko sezone prije zasnivanja radnog odnosa na neodređeno vrijeme, ako je sezonski rad u Društvu trajao uzastopce svake godine do zasnivanja radnog odnosa

**Najlonske čarape koje su propisane SOP-ovima za zaposlenice koje rade u restoranskim prostorima s gostima (i moraju ih odjenuti) ukazuju na činjenicu da lako pucaju, poderu se i sve u svemu traju kratko, a to je priličan trošak pa vas stoga molimo i dajemo prijedlog da postanu sastavni dio radne odjeće te da nekoliko pari postane trošak poslodavca.** Razumijemo problematiku i imamo nekoliko mogućnosti koje možemo predložiti s ciljem boljeg rješenja: U našim SOP-ovima već imamo mogućnost da svi djelatnici nose hlače i samim time predložimo da što više djelatnika iskoristi tu mogućnost iz praktičnih i estetskih razloga. Svakako bi ušteda na čarapama bila znatna.

**Djelatnicima koji ne žele iskoristiti tu mogućnost i nositi hlače, možemo izići ususret te unutar klastera ili objekta (ako je riječ o većem objektu) u svlačionicama postaviti spremnike za čarape i ostale higijenske potrepštine. Cijena tih potrepština bila bi bez maloprodajne marže pa bi samim time bile vrlo pristupačne.** Trenutačno ispitujemo na koji način to organizirati te vjerujemo da ćemo tijekom sljedećih tjedan dana imati uvjete postavljanja spremnika, moguće lokacije i cijene. ←





## PREKO GRANICE

# Googleova konferencija o turizmu

**N**AŠ KOLEGA Igor Šeruga, specijalist direktnih marketinških kampanja, krajem travnja otputovao je u Googleovo sjedište za regiju EMEA Dublin i prisustvovao konferenciji **Travel@Google**. Google na ovu konferenciju tradicionalno poziva najznačajnije ulagače s područja turizma na tržištima koje pokriva sjedište u Dublinu (Europa, Bliski Istok i Afrika) te njihove agencije. Stoga se naš Igor uistinu našao u odabranom društvu. Ove je godine konferencija pokrila tri ključne teme u turizmu:

- Publika – Googleovi predavači sudionici su upoznali s trendovima i utjecajem na ponašanje putnika te načinima na koje oglašivači mogu stvoriti kvalitetan i zanimljiv sadržaj i mjeriti uspješnost oglašavanja.
- Prilagodavanje preko dobivenih podataka (engl. data-driven attribution) – tema se bavi načinima kako interpretirati i optimizirati oglašavanje prema tome kako

se korisnici ponašaju i kako se koriste različitim uređajima (stolnim računalima, tabletima i mobilnim telefonima). Kao primjer iz prakse navedeni su oglašivači u hotelskoj industriji i srodnim granama.

- Automatizacija – sudionici su upoznali Googleov razvoj umjetne inteligencije u kontekstu njihovih proizvoda i primjere kako ih se može iskoristiti pri oglašavanju. Tijekom panel-rasprave prikazani su i primjeri kako dio oglašivača već upotrebljava „pametnu“ optimizaciju svojih kampanja i marketinških aktivnosti. ←



Google poziva samo odabrane

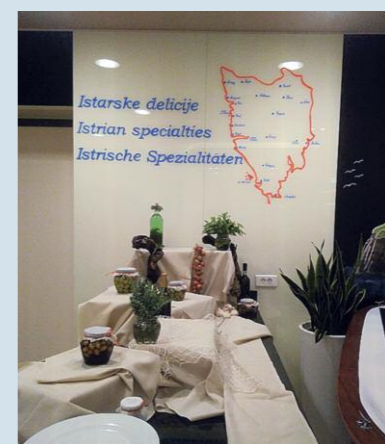


## RESTORAN ISOLA

## VRIJEDNE RUKE NAŠIH KUHARA

**OSIM ŠTO SU PRAVI UMJETNICI** u kuhinji, naši kuhari **Adriano** i **Dean** s otoka sveti Nikola vrlo vješto barataju kistom i bojama. Iako naporno rade, naši su kolege iskoristili svoje slobodno vrijeme i uljepšali restoran tri dana vrijedno crtajući ilustracije na pločama glavnoga restorana **Isola**.

S osmjehom na licu i puni elana, Adriano i Dean istinski su obradovali kolege ugodnijim mjestom za rad, kao i goste koji su uživali u njihovim umjetničkim djelima. Njihove slike i dalje krasi naš restoran, a nema osobe kojoj ne zapne za oko njihova kreativnost. Adriano i Dean uistinu su sretni i ponosni na svoj uradak, a mi smo također iznimno ponosni na naše vrijedne kolege i zahvalni na trudu koji su uložili u uljepšavanje restorana i istarskoga kutka. Bravo, dečki! ←



### UPRAVA PODRUŽNICE ZA TURIZAM DUBROVNIK – BABIN KUK OD SREDINE SVIBNJA NA NOVOJ ADRESI

Od 15. svibnja 2017. Uprava i zajedničke službe **Podružnice za turizam Dubrovnik – Babin kuk** posluju u atraktivnim uredima novootvorene **Upravne zgrade Valamara u Dubrovniku**, smještene na adresi Vatroslava Lisinskog 15A unutar samoga resorta **Dubrovnik Babin kuk**. Ta se garažno-poslovno zgrada sastoji od šest etaža ukupne građevinske bruto površine od 2247 m<sup>2</sup>. U podrumskoj je etaži garaža, zatim slijede tri uredske etaže (prizemlje, 1. i 2. kat) te dvije apartmanske etaže (3. i 4. kat) s ukupno šest apartmana namijenjenih iznajmljivanju u turističke svrhe. Projekt izgradnje izveden je unutar odobrenog proračuna od 23,2 milijuna kuna te planiranog roka. Moderna arhitektura, visoki standardi gradnje, energetski certifikat razreda A te suvremena uredska infrastruktura unaprijedili su i olakšali svakodnevno poslovanje svih službi, ali i ojačali cjelokupni imidž **Valamar Riviere** kao tvrtke koja nastavlja pratiti suvremene trendove i pri pružanju usluga svojim gostima i u cijelom opsegu djelovanja.



## BLOGERI I NOVINARI U POSJETU VALAMARU

## Hrvatska je top destinacija!

Travanj i svibanj bili su prilično „gužvasti“ u našim destinacijama jer su nam u posjet stigli europski blogeri i novinari. Sve smo – kako i priliči dobrom domaćinu – lijepo ugostili, a zauzvrat smo dobili veliko hvala i lijepe riječi u njihovim tekstovima

**MEĐU PRVIM POSJETIMA** bio je onaj blogerice s obitelji i novinarka iz magazina *Baby Welt*, koje su uživale u našem prekrasnom *Camping Resortu Lanterna*. Mama *Birte Röhe*, tata *Mario Röhe* i beba *Mailin* te novinarka *Sandra Kosubek* odmarali su se na terasi glamping šatora, uz obiteljski vođeni park te uživali u prirodi i istraživali okolicu. „Glamping šator nas je impresionirao! Topli drveni pod, vrhunski opremljena kuhinja, kupaonica, odvojene sobe i puno prostora za igranje naše Mailin, koja je dobila i svoju visoku stolicu. Toliko luksuza nismo očekivali“, bila je oduševljena Birte.

**BOLJE NEGO U DANSKOJ**

Otprilike tjedan dana potom u glamping šatoru *Camping Resorta Lanterna* te kasnije i u mobilnoj kućici *Camping Resorta Krk* boravila je novinarka lista *OnsdagsAvisen* iz Danske *Maria Bruun Fanø*, također sa suprugom i kćerkom. Oduševili su ih svibanjski topli dani (posebice u usporedbi s Danskom), kao i smještaj. Istražili su unutrašnjost Istre, a posebno im se svidio Vrbnik na otoku Krku. Novinar iz Velike Britanije *Tristan Rutherford* s obitelji (supruga i 18-mjesečni blizanci) sredinom svibnja

obišao je nekoliko objekata u Poreču (*Valamar Isabella Island Resort*, *Valamar Crystal*, *Lighthouse Villa* i *Valamar Club Tamaris*) i novi *Family Life Bellevue* u Rapcu. Mališani su bili oduševljeni dječjim igralištima i našom animacijom u *Maro klubu*, a i sam je *Tristan* ustvrdio kako je Hrvatska za Britance ove godine TOP destinacija. *Tristan* inače piše za *The Times*, a supruga *Kathryn* je također novinarka i piše za *The Guardian*. Njihove će se reportaže moći čitati u britanskim tiskanima i mrežnim izdanjima časopisa *The Times*, *Daily Telegraph* (pet reportaža o Valamarovim objektima) te *Sunday Times Travel Magazine* (velika reportaža o obiteljskom odmoru u Hrvatskoj).

**AUSTRIJSKI DER STANDARD**

Krajem svibnja u Rabac je doputovao i urednički tim austrijskog dnevnika *Der Standard* kako bi u našoj Istri proveli veliki godišnji test automobila za tiskano i mrežno izdanje. Budući da je kod nas već

*Maria Bruun Fanø* iz Danske (desno), *Tristan Rutherford* iz Velike Britanije (dolje lijevo i dolje) i obitelj *Röhe* (dolje desno)



**Najnovije "jurilice" spremne za testnu vožnju**

počela sezona vožnje s otvorenim krovom, austrijski je šesteročlani tim na istarskim cestama i putevima testirao kabriolette, odnosno neke od najnovijih „jurilica“ na svjetskom tržištu: Audi A5 Cabriolet 2.0 TDI 190, Mercedes C-klase Cabrio 220d 4MATIC, Mazda MX-5 RF G160, Alfa 4C Spider, Porsche 911 GTS Cabrio i Lamborghini Huracán Spyder. Inače je austrijski *Der Standard* veoma cijenjen među inozemnim medijima te se njegovi stavovi o Austriji i događanjima na političkoj sceni Austrije često citiraju. ←

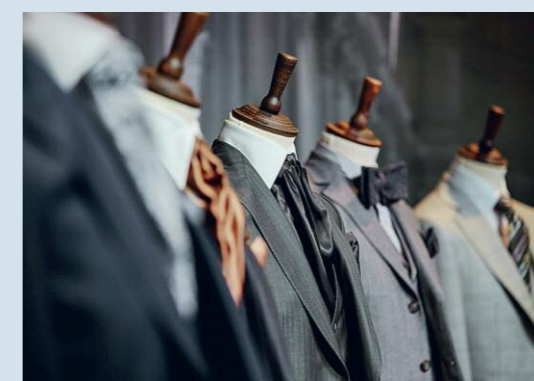
**VJENČANJA U POREČU**

## Očekuje nas sezona bogata vjenčanjima

**BROJNI DOMAĆI I INOZEMNI** mladi parovi sve češće biraju našu obalu za scenografiju njihova najvažnijeg dana u životu, a naše kolegice i naši kolege iz Poreča i Dubrovnika igraju veliku ulogu pri ostvarivanju njihovih vjenčanja iz bajke. Samo za ovu sezonu kolegica *Mihaela Štifanić* u *Villi Polesini* i na otoku Sv. Nikola dogovorila je nevjerovatnih 45 vjenčanja! Ulogu koordinatora za evente onedavno je preuzela kolegica *Anita Topić Bubola*. Sigurni smo da će naše specijalistice za vjenčanja opet odraditi fantastičan posao.

**USPJEŠNI SASTANCI**

Kako bi uvijek bili u trendu i mladencima ponudili najbolju uslugu i organizaciju, kolegama iz MICE odjela opis posla obuhvaća i posjet svjetskim sajmovima vjenčanja i stvaranje novih kontakata. Kolegice *Karolina Gojtan* i *Mihaela Štifanić* posjetile su tako *Sajam vjenčanja (Fest und Hochzeitsmesse)* i *Hrvatsku katoličku misiju* u Zürichu te dogovorile suradnju i promociju. Nakon Zürich, kolegice je čekao posjet sajmu vjenčanja *München – Hochzeitstage*, a tu su pronašle i novu planericu vjenčanja *Birgit Lobe* iz *HochZeit 4 you*, koja je već ugovorila dva vjenčanja, dogovorile jedno vjenčanje za iduću godinu te susreli prošlogodišnje mladence koji su najavili da 2018. dolaze u Poreč slaviti odlazak na dvogodišnji put oko svijeta.



*Lana Radolović Jakus* i *Mihaela Štifanić* otputovale su na *Sajam vjenčanja* u Dublin (*Bride of the year show*), susrele se s *Nicholas Bukovec* iz firme *Weddingsonline & Confetti*, najveće agencije za promociju u Irskoj i UK, te dogovorile suradnju na godinu dana i promociju na njihovim portalima. Kolegice su još posjetile i sajmove u Opatiji, West Gateu i Trstu. ←

**Detalji sa sajma u Zürichu**

**VALAMAR NA SAJMU U PADOVI**

*Sajam Championaria* u Padovi jedan je od većih sajmova sjeveroistočne Italije, a u devet dana održavanja okuplja oko 1000 izlagača. Sajam je to koji nije fokusiran isključivo na turizam, nego i na sve ostale grane na bilo koji način povezane s putovanjima i odmorom (kozmetika, nakit, rukotvorine, automobili, ljepota, uređenje interijera, putovanja i turizam). Na ovom su sajmu turističku ponudu naših destinacija predstavljale kolegice *Jelena Debeljuh* (suradnik u rezervacijskom centru *Valamar Riviere*) i *Lučana Buza* (prodaja, *Imperial d.d.*). Kolegica *Jelena* bila je na štandu partnera i *KUH-a*, a *Lučana* je, uz predstavnike otoka *Raba Marina Mušću (TZO Lopar)* te *Luku Perčinića (TZG Rab)*, bila na štandu *Imperiala d.d.* Kako je bilo? Veoma uspješno i zanimljivo, složile su se.

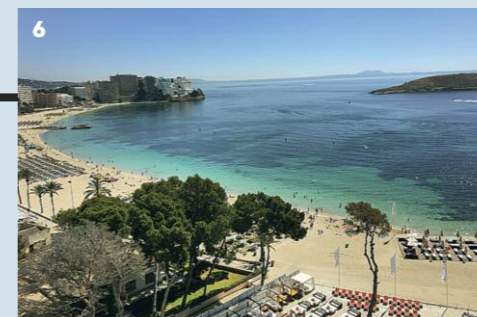




## STUDIJSKO PUTOVANJE

# PALMA DE MALLORCA

## VRHUNSKI TURIZAM DUŽ 500 KM OBALE



### UPOZNAJTE PALMA DE MALLORCU

Palma de Mallorca glavni je i najveći grad autonomne zajednice Balearskih otoka u Španjolskoj, a nalazi se na južnoj obali Mallorce u zaljevu Palma. Gotovo polovina ukupnog stanovništva Mallorce živi u Palmi. Kao i ostali Balearski otoci Minorca, Ibiza i Formentera, otok je iznimno popularna destinacija za odmor, posebno za turiste iz Njemačke i Ujedinjenoga Kraljevstva. Od pedesetih godina 20. stoljeća uspon masovnog turizma radikalno je promijenio fizionomiju i grada i otoka, pretvorivši ga u privlačno središte za inozemne turiste te radnike iz kontinentalne Španjolske. To je uvelike promijenilo stanje tradicije, sociolingvističke karte, urbanizacije i kupovne moći. Palma je zahvaljujući turizmu značajno napredovala. Godine 1960. Mallorca je imala 500 000 posjetitelja, dok ih je 1997. bilo čak 6 739 700. Godine 2001. više od 19 200 000 putnika prošlo je kroz zračnu luku Son Sant Joan u Palmi, uz dodatnih 1,5 milijuna koji su došli morem.

**OTPRILIKE 30 NAŠIH KOLEGA** zaputilo se tijekom svibnja u smjeru Mallorce na zanimljivo petodnevno studijsko putovanje. Prosječna je godišnja temperatura na Mallorci 17,5 °C, a naši kolege iz Valamara tijekom boravka od 21. do 25. svibnja grijali su se na ugodnim temperaturama od 22 °C do 26 °C. Odsjeli su u novoobnovljenom hotelu Melia Antillas Calvia Beach pa su podijeljeni u dvije grupe, s

dotatnom podjelom na po dva tima u svakoj grupi, krenuli su u istraživačku misiju. Prva su dva tima imala zadatak upoznati se s ponudom i uslugom hotela Sol Barbadosa, Melia Calvia Beacha, ME Mallorce i Sol House Mallorca by Ibiza. Druga su dva tima upoznavala čari objekata Sol Wave House Mallorca, Sol Katmandu Park&Resort, Sol Beach House Mallorca i Gran Melia de Mar.

- 1 Sol Wave House Mallorca
- 2 Sol Beach House
- 3 Nikkibeach
- 4 Sol Katmandu

Osobitu su pozornost pri analizi pojedinih objekata kolege obraćali na cijene, kvalitetu i recenzije gostiju, ocjene na portalima, ponudu fitnesa i wellnessa, IT rješenja, restorane, barove i F&B, animaciju, zabavne i ostale dodatne sadržaje, bazene i plaže te ciljani segment i doživljaje gostiju, servisne koncepte i priču svakog hotela. Četvrtoga dana boravka Valamarova studijska grupa upoznala se i s kongresnim centrom Palacio de Congresos, smještenim u Palma de Mallorci. Ovaj novi

konferencijski centar dobar je izbor za sve vrste konferencija. Centar je djelo poznatoga britanskog arhitekta Normana Fostera, a otvoren je 1998. godine. Svakako su naši kolege s Mallorce kući ponijeli brojne nove ideje, a za neke vjerujemo da će uskoro možda pronaći mjesto i u našim hotelima. Osim upoznavanja s bogatom ponudom hotela i kongresnim centrom, kolege su se okušali i u sportskoj aktivnosti po kojoj je Mallorca omiljena među turistima koji vole aktivni životni stil. Šestero Valamarovaca ljubitelja biciklizma (Željko Kukurin, Sebastian Palma, Ozren Renko, Toni Hrvatini, Karlo Paliska i Eduard Sutlović) odlučili su isprobati tek manji dio izvanredne biciklističke ponude Mallorce, a riječ je o cestovnom biciklizmu. U aranžmanu Huerzeler Bike Holidays, najveće agencije za „cestovni“ bike turizam na Mallorci, naši kolege iskušali su sposobnosti vožnje na trkaćim karbonskim biciklima marke

Centurion, u vođenoj turi s još desetero sudionika. U izazovu dugom čak šest sati odvozili su 85 km staze visinske razlike 600 m, a vozili su prosječnom brzinom od 23 km/h. Mallorca je destinacija koja zbog svojih povoljnih klimatskih uvjeta omogućuje cjelogodišnji biciklizam, a posljednjih je desetak godina percipirana kao jedna od preferiranih destinacija za pripreme profesionalnih biciklističkih timova te nudi velik broj manifestacija za bicikliste tijekom cijele godine. Bicikliste očekuje razveden teren s 20 % brdovitih dijelova te mreža od 1250 km dobrih i neprometnih cesta. Velik je broj specijaliziranih agencija koje se bave cikloturizmom, a nude raznovrsne programe poput vodenih tura za cestovne, brdske i trekking bicikliste te obitelji, škole biciklizma, trening kampove za cestovne i brdske bicikliste te najam visokokvalitetnih cestovnih, brdskih i trekking bicikala. ←

- 5 Sentido Playa Del Moro
- 6 Calvia Beach
- 7 Gran Melia De Mar
- 8 Nikkibeach
- 9 Sol Beach House
- 10 Plaza Calvia Beach



Naših šestero kolega na bike turi

#### JESTE LI ZNALI?

- Na Mallorci 80 % gospodarstva čini turizam.
- U 2016. Mallorca bilježi 39,3 % više dolazaka gostiju u odnosu na 2015. godinu.
- Prema podatcima iz ožujka 2016. Mallorca je imala 12 milijuna gostiju, a Istra 4 milijuna.
- Dužina je obale na Mallorci 500 km, a dužina istarske obale 445 km.
- Mallorca u ponudi ima 800 hotela, a Istra 104.
- Prosječna je godišnja temperatura na Mallorci 17,5 °C, a u Istri 15,3 °C.



## HIT DESTINACIJA

# Hrvatska je među dobitnicima ljetne sezone

Turisti Hrvatsku percipiraju kao zemlju sigurnu od terorističkih napada, zbog čega je jedna od najtraženijih mediteranskih destinacija ove godine. U sezonu ulazimo s ukupno 673 hotela sa 110 618 kreveta, novim avio linijama i dodatnom ponudom nezaboravnih doživljaja



**VO BI TREBALA BITI** još jedna odlična turistička sezona za Hrvatsku. Očekuje se da ćemo nadmašiti prošlogodišnjih 16,3 milijuna dolazaka i 91,3 milijuna noćenja, no svi se u turizmu nadaju da će rast biti ostvaren izvan vrhunca turističke sezone. Na temelju izvrsnih najava, rezervacija i prodaja s gotovo svih tržišta, ministar turizma **Gari Cappelli** objavio je kako se očekuje da će ove godine turizam porasti otprilike 10 posto u odnosu na 2016. godinu. Već je tijekom prvih četiriju mjeseci u Hrvatskoj ostvareno 1,7 milijuna dolazaka i 4,7 milijuna noćenja, što je 22 posto više u dolascima i 26 posto više u noćenjima u odnosu na isto razdoblje prethodne godine. Očekuje se i daljnji rast prihoda. U 2016. godini prihodi od inozemnih

**Raste broj zrakoplovnih linija do Jadrana**

gostiju premašili su 8,6 milijarda eura. A kako Hrvatska ove godine ulazi u glavnu turističku sezonu?

## VIŠE GOSTIJU

I dalje smo u fokusu kao sigurna mediteranska destinacija, što je iznimno važno u situaciji kada je sigurnost postala jedan od ključnih elemenata pri odlučivanju kamo ići na odmor. Zbog terorističkih napada koji su uzdrmali turistička tržišta na Mediteranu, turisti su počeli izbjegavati pojedine države te se činilo da bi ovogodišnja ljetna sezona u Turskoj i Egiptu mogla podbaciti. Posljednji izvještaji turoperatora ipak pokazuju kako je potražnja za tim zemljama u laganom porastu, dok inače iznimno tražena Španjolska stagnira.

Predviđanja za Hrvatsku iznimno su pozitivna te se ovoga ljeta očekuje povećan broj turista iz Austrije, Italije i Francuske. Vjerni nam ostaju Nijemci i Poljaci, kojima je iznimno važno i da ih na ljetovanju posluži i dobro vrijeme, što je u Hrvatskoj gotovo zajamčeno. Počeli su nam se vraćati i ruski turisti, čime se iskazuje rast noćenja od sedam posto prošle godine. Hrvatska bi stoga trebala biti među turističkim dobitnicima. Globalno se očekuje rast međunarodnih turističkih putovanja od 4 do 5 posto.

## 673 HOTELA

Hrvatska u turističku sezonu ulazi s ukupno 673 hotela u kojima je 56 929 smještajnih jedinica sa 110 618 stalnih kreveta. Prema podacima **Ministarstva turizma** o kategorizaciji većina odnosno 304 hotela na razini je tri zvjezdice, 265 je kategorizirano na razinu četiri zvjezdice, dok je 35 hotela s pet zvjezdica. Nakon rekordnih investicija Hrvatska u sezonu ulazi s čak 50 novih hotela. Privatni i javni sektor investirat će ove godine ukupno 800 milijuna u izgradnju i obnovu postojećih hotelskih objekata. **Valamar Riviera** najveći je investitor s čak 562 milijuna kuna uloženi u dva ljetovališta **Family Life Bellevue Resort 4\*** i **Valamar Girandella Resort 4\*/5\*** u Rapcu, otvorena 8. lipnja. Tom je Valamarovom investicijom kategorizacija dvije i tri zvjezdice podignuta na odnosno četiri i pet zvjezdica. Lokalnoj zajednici donijela je uređenje infrastrukture i plaža te otvaranje novih radnih mjesta.



Iz godine u godinu raste i broj zrakoplovnih linija do svih hrvatskih zračnih luka, posebno onih na Jadranu. Iz Splita je već potvrđeno da će 55 zrakoplovnih prijevoznika grad pod Marjanom ove sezone povezivati s čak 90 destinacija. Britanski zrakoplovni prijevoznik **Thomson Airways**, član turističke grupacije TUI, pojačao je tri postojeće linije koje povezuju Veliku Britaniju s Hrvatskom letovima Dubrovnik – Bristol, Split – London i Split – Manchester. U novoobnovljenoj Zračnoj luci u Puli otvara se čak osam linija s četirima novim aviokompanijama, što će značajno pridonijeti povećanju broja turista. Očekuje se da će broj putnika biti rekordan i iznositi 600 tisuća, što je veoma značajan porast od 40 posto u odnosu na prošlu godinu. U potrazi za autentičnim iskustvom i doživljajem destinacije, za čim žudi sve veći broj turista, stranci se sve više okreću Hrvatskoj u kojoj mogu u potpunosti osjetiti mediteranski ambijent, uživati u kvalitetnoj hrani u lokalnim konobama, brati masline s domaćim stanovnicima u Istri ili šetati u osami borovih šuma.

Sve više gostiju žudi za istraživanjem novih mjesta, običaja i hrane da bi doživjeli jedinstveno iskustvo na koje se isplati iskoristiti često jedini tjedan odmora koji imaju. Istodobno su nam gosti i sve nestrpljiviji te očekuju da će pritiskom na tri poveznice na zaslonu mobitela moći platiti i odmor i sve popratne sadržaje jer ne žele dragocjeno vrijeme protražiti na čekanju u redovima. Nužno je stoga pratiti novosti u tehnologiji da bismo gostima omogućili trenutačnu uslugu, zadovoljili pa čak i predvidjeli njihove potrebe nudeći im primjerice na aplikaciji savjet kako najlakše pobijediti iscrpljenost nakon leta (*jetleg*).

## VRHUNSKA USLUGA

S obzirom na užurbani ritam života, mnogi putovanja smatraju načinom da vrate ravnotežu u život i potpuno se osvježe. Zato im je važno da raspoložu *wellnessom*, medicinskim i sportskim sadržajima te vanjskim sadržajima na mirnim mjestima koji mogu poslužiti za opuštanje. Unatoč silnom napretku tehnologije, osobni kontakt s osobljem hotela i dalje je nezamjenjiv i jedan od najvažnijih

## Gosti traže autentičan doživljaj destinacije

aspekata doživljaja za goste. Prema istraživanju *Booking.coma* više od 40 posto ispitanika izjavljuje da ne bi odsjelo u hotelu s neljubaznim osobljem i hotelu s više od tri negativne recenzije. Stoga bismo uskoro mogli vidjeti i rast utjecaja inteligentnih programa za razgovor, tzv. *chatbotova*, koji su sposobni imitirati spontanost ljudske komunikacije. Broj noćenja koji iz godine u godinu konstantno raste i sve više turoperatora koji posluju u Hrvatskoj, legitiman su pokazatelj da domaći ugostitelji prate trendove i nude vrhunsku uslugu zbog koje se gosti vraćaju, a sve više novih dolazi. ←





**VLADO MIŠ**, predsjednik Uprave Imperiala d.d.

# Pred nama je puno posla, ali spremni smo opravdati ukazano povjerenje

Činjenica da je renomirani partner uspješno proveo privatizaciju Imperiala kao jednu od rijetkih bez previše medijske pompe i s veoma pozitivnim ozračjem, među Rabljanima budi optimizam za budućnost Imperiala i Raba kao destinacije

**V**LADO MIŠ, predsjednik Uprave Imperiala d.d. cijeli je 35-godišnji radni ciklus proveo u Imperialu koji je zajedno sa svojim timom spasio od tečaja i, kako sam kaže, „kliničke smrti“. Danas je to jedno od najuspješnijih hotelskih poduzeća u Hrvatskoj, na ponos cijelom Rabu.

## Kako je tekao Vaš put u Imperialu?

Do funkcije predsjednika Uprave znanje i iskustvo sam „brusio“ kao nosač kofera, recepcionar, radnik u prodaji, direktor hotela, naselja i kampa, direktor marketinga i prodaje te kao član Uprave. Dakle, prošao sam jedan normalan razvojni menadžerski put, naravno uz kontinuirano dodatno obrazovanje i stjecanje novih znanja. Menadžerski je posao kreativan i poduzetnički, vrlo zahtjevan, stresan te zahtijeva odricanja i život pod pritiskom. Treba biti često spreman na određene rizike, dobro upravljati vremenom i stresom te se naviknuti da si stalno „pod povećalom“ ako je riječ o tvrtki u državnom vlasništvu i posebice ako se još nalazi u manjoj sredini. Zbog zahtjevnosti funkcije dovoljno sam lijepih i važnih stvari propustio, no i u alternativnom životu bih opet

odabrao turistički poziv. Uostalom, cijela moja obitelj radi u turizmu. Moj je najveći motiv spoznaja da znanjem i zalaganjem mogu biti koristan tvrtci i destinaciji, koje su značajno međusobno ovisne.

## Kada ste preuzeli Imperial i od njega stvorili iznimno uspješno turističko poduzeće, dobili ste nagradu udruženja Croma za menadžera godine u kategoriji javnih poduzeća, što samo potvrđuje Vašu neupitnu stručnost. Što je bilo najteže u to vrijeme?

Dužnost direktora Imperiala preuzeo sam 2000. godine kada je Imperial bio gotovo „klinički mrtav“ gospodarski sustav i kojemu su tada svi redom predviđali stečaj kao jedino moguće rješenje. Kumulirani gubici u poslovanju, više zahtjeva za stečaj na trgovačkom sudu, blokada računa čak šest i pol godina, desetogodišnji izostanak ulaganja, trećina kapaciteta izvan funkcije zbog derutnosti, 30 milijuna eura neplaćenih dospjelih dugova, loša organizacijska struktura s čak 16 društava s ograničenom odgovornošću, radnici mjesecima bez plaća, otežana opskrba objekata, otežano upravljanje resursima, socijalni potresi praćeni štrajkovima i

srozavanje imidža temeljne su karakteristike tadašnjeg stanja. Zbog toga je Imperial 2000. bio i medijski slučaj s veoma negativnim konotacijama, što je dodatno otežavalo ionako tešku situaciju. Budući da su prethodno smijenjene dvije uprave i više nadzornih odbora, nije baš bilo neke „gužve“ za preuzimanje upravljanja nad takvom tvrtkom. Za to je bilo potrebno puno toga, ali svakako najviše hrabrosti. Na nagovor predstavnika malih dioničara i zaposlenika prihvatio sam izazov. Naravno, uz podršku tadašnjega novog nadzornog odbora, koji mi je dopustio da samostalno biram tim najbližih suradnika. Na početku nisam ni bio svjestan da je to zapravo moj najveći životni izazov. U mom timu, sastavljenom od postojećih ljudi u Imperialu i mene, nismo se pomirili sa stečajem kao raspletom te problematične situacije, nego smo napravili program konsolidacije i pokrenuli brojne krajnje neizvjesne aktivnosti za konsolidiranje stanja, što je u kratkom razdoblju rezultiralo, za većinu neočekivanim, preokretom u poslovanju. Stečaj nad Imperialom izbjegnut je u posljednji čas. Zapravo je to bila bitka za opstanak →





## VLADO MIŠ, predsjednik Uprave Imperiala d.d.

→ Imperiala, o čemu bi se mogla napisati knjiga. Iako je proces konsolidacije trajao oko tri godine, Imperial je već za godinu dana počeo poslovati pozitivno i redovito isplaćivati plaće, bez otpuštanja. Bili smo uporni i uz puni angažman cijelog tima kucali na mnoga vrata i po više puta, mnoge uvjeravali da Imperial može opstati. Značajna je bila pomoć i povjerenje poslovnih banaka, koje u prvoj fazi nisu vjerovali u uspjeh programa konsolidacije, ali su naše daljnje aktivnosti otklonile njihovu sumnju. Doprinos su dali i ostali vjerovnici, kupci i dobavljači, a posebno zaposlenici. Uspjeh konsolidacije Imperiala i rezultati poslovanja prepoznale su u javnosti brojne institucije, a između ostalih i Croma, koja mi je 2010. godine dodijelila priznanje za menadžera godine. Na najveće su mi priznanje nedavno dodijelili Valamar i AZ Fond, odnosno novi vlasnik, koji je potvrdio moj mandat u Upravi Imperiala i time iskazao priznanje za dosadašnji rad i povjerenje za budući rad. Pred nama je puno posla, ali spremni smo opravdati ukazano povjerenje.

### Od Vašeg dolaska na poziciju predsjednika Uprave Imperiala bilo je i nekoliko značajnih investicijskih ciklusa.

Paralelno s procesom konsolidacije, kojim je u potpunosti obnovljen financijski i poslovni kredibilitet te imidž Imperiala, pokrenute su i ulagačke aktivnosti. U posljednjih 16 godina uloženo je blizu 70 milijuna eura, a prihodi su više nego udvostručeni, s kontinuiranim trendom rasta pa se posljednjih nekoliko godina Imperial nalazi među najuspješnijim hotelskim poduzećima u Hrvatskoj. Posljednja je Imperialova investicija prije privatizacije prošlogodišnja obnova i modernizacija te povećanje kategorije hotela Padova, s uloženi oko 9 milijuna eura. Više od 60 % ukupnih kapaciteta danas je kategorizirano s 4\*, ostali s dobre 3\*, a jedino hotel Eva s 2\*. Većina je

**Uz brend Valamara očekuje se brži razvoj Imperiala, a time i brža realizacija nekih razvojnih planova JLS-a, što će poboljšati konkurentnost cijele destinacije**

ulaganja financirana manjim dijelom vlastitim sredstvima, a većim dijelom sredstvima HBOR-a po vrlo povoljnim uvjetima i kamatom od 1 do 2 %. S obzirom na to koliki je značaj Imperiala u gospodarskom životu otoka, tim je ulaganjima značajno poboljšana konkurentnost cijele destinacije. Nesumnjivo postoje potencijali za još brži i veći razvoj, koji su već sada predmet temeljitog promišljanja i planiranja.

### Koji su bili dodatni izazovi da se održite tako dugo na čelu jednoga državnog poduzeća?

Biti na čelu jednoga državnog poduzeća čak 17 godina danas je prava rijetkost, možda i jedinstveni slučaj. Iskreno, nakon svake smjene državne vlasti očekivao sam i svoju smjenu jer rezultati nisu baš uvijek presudni za produljivanje povjerenja upravama državnih tvrtki kada je politika u pitanju. Srećom, u pet nadzornih odbora koji su se za navedeno vrijeme promijenili bili su ljudi kojima su stabilnost poslovanja, uspjeh i razvoj Imperiala bili prioritetni pa podrška nije bila upitna. Fokus je uvijek bio na ciljevima, planu i programu poslovanja te rezultatima koji su kontinuirano rasli u svim segmentima.

### Rab ima nebrojene predispozicije za turizam, pogotovo uzevši u obzir da je ovdje tradicija bavljenja turizmom duga uspješnih 125 godina. Ima li još mjesta za napredak?

Rab je turistički biser Mediterana, sa svim svojim specifičnostima i ograničenjima. Danas su specifičnosti, karakteristične za većinu otočkih destinacija pa tako i Rab, još više izražene nego prije 20-ak i više godina. Tada je prosječni boravak turista na Rabu bio više od 10 dana, a danas je to šest dana te izvan sezone oko četiri dana. Promjene u navikama turista prema kraćim putovanjima i boravcima te izbor što bližih i dostupnijih destinacija sa što raznovrsnijom ponudom i sadržajima

*Imperial je tijekom više od pet desetljeća postojanja gotovo čudesno utjecao na gospodarsku, socijalnu i demografsku sliku otoka pa se može reći da se afirmirao kao model autentičnog razvoja nekada nerazvijenih sredina, koji ni danas nema alternative*



za goste koji putuju automobilima ne idu uvijek u prilog otočkim destinacijama. Osim toga, značajne promjene u povezanosti južnijih dijelova Hrvatske prilično su promijenile turističke tokove. Rab je destinacija uglavnom stacioniranog turizma, s manjim mogućnostima razvoja vikendaškog turizma od primjerice Istre i Opatije. Naše smo specifičnosti do sada uspješno pretvarali u prednosti i na tome trebamo još više raditi. Kao veoma mala destinacija trebamo pružiti kvalitetu te nešto jedinstveno, specifično. U tom bi se pravcu trebala razvijati naša buduća turistička priča. Najveći je nedostatak nedovoljan kapacitet plaža u odnosu na broj gostiju, osim na području Lopara. Imperial je stoga inicirao i sufinancirao izradu projekata proširenja i uredjenja nekoliko plaža, što je sada jedan od prioriteta projekata Grada Raba. Nedostaju alternativni oblici turizma kao što je agroturizam s ponudom autohtonih proizvoda i etnoambijenta. Privatne inicijative u tom su pravcu za sada ograničene, iako uvjeti i poticajni mahanizmi postoje. Rab danas ima registrirani smještajni kapacitet za 33 000 turista, a od toga je čak 24 000 u privatnom smještaju. Taj je preveliki udio privatnog smještaja još nedovoljno kvalitetan, neorganiziran i stalno raste, a zbog njihove cjenovne

povoljnosti velik je udio lošije platežnih gostiju. Jačom sinergijom javnog i privatnog segmenta moramo više raditi na osmišljavanju što atraktivnijih programa, posebno izvan glavne sezone, u cilju povećanja motiva dolaska. Činjenica da je renomirani partner nedavno uspješno proveo privatizaciju Imperiala kao jednu od rijetkih privatizacija bez previše medijske pompe i s veoma pozitivnim ozračjem, među Rabljanima budi optimizam za budućnost Imperiala i Raba kao destinacije. Uz brend Valamara očekuje se brži razvoj Imperiala, a time i brža realizacija nekih razvojnih planova JLS-a, što će poboljšati konkurentnost cijele destinacije.

### Kakva je struktura gostiju na Rabu?

Struktura je na cijelom Kvarneru slična. Većinom su to gosti iz Njemačke i Austrije. Slijede Slovenci, Talijani, Madari i Česi. Posljednjih su godina u porastu tržišta Skandinavije, Poljske i Velike Britanije. U izvansezonskim mjesecima veći je udio grupnih aranžmana, a u značajnijem je porastu segment individualnih gostiju. Potrošnja turista je u porastu, ali ne kako to Rabljani očekuju, što znači da se mora dodatno unapređivati kvaliteta ponude.

**Kako je to živjeti na otoku? Kako je raditi na otoku?**

Živjeti i poslovati na otoku nikada nije bilo lako pa tako nije ni u današnjem dobu brzih promjena i novih poslovnih pravila. Imperial je tijekom više od pet desetljeća postojanja gotovo čudesno utjecao na gospodarsku, socijalnu i demografsku sliku otoka pa se može reći da se Imperial afirmirao kao model autentičnog razvoja nekada nerazvijenih sredina, koji ni danas nema alternative. Otok Rab već dugo živi od turizma i za turizam. Druge su djelatnosti, osim trgovine, manje zastupljene. Posljednjih se godina budi i malo poduzetništvo u obliku OPG-ova. Ljudi su tradicionalno radišni i većina se domaćinstava bavi s više djelatnosti, uglavnom sitnom poljoprivredom, stočarstvom i dopunskim ribolovom. Najviše je onih koji se bave iznajmljivanjem soba i apartmana turistima i to je glavni izvor zarade. Svima je već postalo jasno da danas prosječnost nema što tražiti na sve zahtjevnijem turističkom tržištu pa su ulaganja i u tom segmentu sve veća. Rabljani u prosjeku dobro žive, htjeli to priznati ili ne. Posljednjih godina na Rabu nedostaje i nekih

**Kao veoma mala destinacija trebamo pružiti kvalitetu te nešto jedinstveno, specifično. U tom bi se pravcu trebala razvijati naša buduća turistička priča**

profila zanimanja, posebno u građevinarstvu i turizmu, što je opća situacija i drugdje. Svaki otok ima još više izražen jaz između ljeta i zime od ostalih primorskih mjesta na kopnu. Otočki je život u zimskim mjesecima specifičan, ali za otočane uobičajen, osim kad zapuše orkanska bura i stvori dodatne probleme. Siguran sam da je živjeti na otoku zimi manje stresno nego drugdje, ljudi se još uvijek dosta družu i „feštaju“, sve je nekako opuštenije. Ljetni šušur sve to promijeni. Rabljani sve više putuju s otoka u druge zemlje, na zimovanje, žele vidjeti nešto novo i učiti, što je dobro. Jako su ponosni na svoj otok, tradiciju, kulturu, turizam, povijesno naslijeđe, čak i buru o kojoj su ispjevali mnoge pjesme. Neki kažu da je Rab „kamen“, a Lopar „pijesak“. Već odavno postoji taj suživot i sinergija kamena i pijeska, isprepleten brojnim povijesnim nedaćama i uspjesima brojnih generacija vrijednih ribara, težaka i turističkih radnika... Ukratko otočana.

### Kako se najradije opuštate u slobodno vrijeme?

To mi je najteže pitanje jer o tome nemam baš puno reći. Kad bih mogao, htio bih vratiti vrijeme kako bih proveo više vremena s djecom kada su bila mala. Za time najviše želim, ali mi je tadašnji učestali dvokratni posao u hotelu to onemogućivao. Danas svoj „antistresni program“ povremeno provodim u dva manja maslinika koja je posadio i do nedavno održavao moj otac. Volim zimski ambijent, bjelinu planina i skijanje pa sa suprugom i našim prijateljima dio godišnjeg odmora provodimo na snijegu. Ostalo je klasika. Nekoliko kraćih putovanja vikendima ili ponekad i dulje, druženje s dugogodišnjim prijateljima uz dobru „spizu“, dobro vino i pjesmu. Mi Rabljani jako volimo pjesmu... A kaže se „tko pjeva, zlo ne misli“. ←





## SREDNJOŠKOLCI U POSJETU HOTELU VALAMAR SANFIOR

**UČENICI 1. 2. I 3. RAZREDA** ekonomskog usmjerenja Srednje škole Mate Blažine iz Labina 11. svibnja posjetili su naš hotel Valamar Sanfior, gdje su ih dočekali Vedrana Černjul Smoković iz Sektora ljudskih potencijala i pomoćnik direktora hotela Martin Opašić. Kolege su učenicima održali prezentaciju o Valamaru te ih povelu u obilazak hotela i ukratko ih upoznali s hotelskim funkcijama i procesima rada. Učenici su kolege saslušali s velikim interesom, a bilo je i podosta pitanja.

“Iznimno smo zadovoljni posjetom koji je protekao u lijepoj, opuštenuj atmosferi. Učenici su pozorno pratili prezentaciju tvrtke, a posebno im je bio zanimljiv dio prezentacije u kojoj je naglasak stavljen na tražene kompetencije, važnost organizacijskih sposobnosti, radnih navika i poznavanja jezika. Naša škola dva puta godišnje organizira terensku nastavu te odlazimo u kompanije u Istri i ostalim dijelovima Hrvatske, a nakon tih posjeta učenici dobivaju razne zadatke vezane uz ono što su tijekom posjeta naučili”, rekao nam je prof. Daniel Mohorović, voditelj aktiva ekonomije, trgovine i ugostiteljstva Srednje škole Mate Blažine. Inače je ideja takvih posjeta upoznavanje učenika s našom kompanijom iz prve ruke: tko smo, čime se bavimo, koliko smo veliki, koja je naša vizija, misija i vrijednosti koje negujemo u Valamaru, kako se brinemo o našim zaposlenicima i što im sve pružamo, koje su mogućnosti zapošljavanja i napredovanja te što je Valamar akademija. ←



### KONTAKTI:

Za sve informacije vezane uz korištenje mjere "stalni sezonski radnik" molimo obratite se uredima ljudskih potencijala u vašoj destinaciji:

**POREČ:** Marko Breščić, marko.brescic@valamar.com, 052 408-032

**RABAC:** Irene Višković, irene.viskovic@valamar.com, 052 862-046

**BAŠKA I KRK:** Silvija Pintar, silvija.pintar@valamar.com, 051 656-267

**DUBROVNIK:** Katarina Pavlović, katarina.pavlovic@valamar.com, 020 448-283

## ŠTO SU GOSTI REKLI O NAMA?

Naši su gosti bili prepuni pohvala i rekli su puno lijepih stvari, a mi za ovaj broj ViV-a izdvajamo dva komentara:



### HOTEL VALAMAR RUBIN, POREČ

*Dok smo boravili kod vas, suprugu je bio rođendan i uprava hotela nam je u sobi ostavila bocu vina i poruku. To je bila iznimno lijepa gesta. Bili smo u nekoliko europskih država u vrijeme njegova rođendana, no ovo je prvi put da je netko učinio nešto u povodu toga. Hvala vam što ste naš odmor učinili posebnim!*



### VALAMAR DUBROVNIK PRESIDENT, DUBROVNIK

*Osoblje u hotelu bilo je izvrsno, ali naš upravitelj restorana Ivan bio je najbolji. Zbog njega smo se osjećali posebno svaki put tijekom doručka. Sjajan čovjek! I kako dobar hotel! Zbog osoblja i organizacije hotel definitivno zaslužuje pet zvjezdica. Ovdje smo dobili sve što smo trebali. Lokacija nam je bila super, a kratka vožnja lokalnim autobusom do grada zanimljiva. Doručak je bio prekrasan, tako lijep i širok izbor, a sve tako kvalitetno. Ovaj hotel definitivno moraju odabrati svi ljudi koje žele posjetiti Dubrovnik. Mi smo bili iznimno zadovoljni izborom hotela i definitivno ćemo ga preporučiti prijateljima. Kao što sam već rekao, upravitelj restorana Ivan ostavio nas je bez daha i s puno lijepih uspomena. Nastavite samo tako! Uistinu prekrasan hotel s pet zvjezdica.*



## VRHUNSKA USLUGA



Prezentacije su održane u traunju i suibnju

## Orijentacijske prezentacije za sve naše nove sezonce

**U VALAMAR RIVIERI**, koja zapošljava više od 5000 radnika u sezoni, mnogo je novih kolega koji dolaze u naše destinacije raditi prvi put. **Sektor ljudskih potencijala i Sektor kvalitete** zajednički su s **Operacijama** organizirali orijentacijske prezentacije u svim Valamarovim destinacijama. Cilj je bio našim novim kolegama zaželjeti prije svega toplu dobrodošlicu, omogućiti im upoznavanje s obitelji Valamar i olakšati prve radne trenutke u novoj sredini. Održana su dva kruga orijentacijskih prezentacija i obuhvaćene su sve naše destinacije.

Prezentacijama su prisustvovali svi novi zaposlenici u svim destinacijama, a najveći broj novih zaposlenika dolazi iz naše nove investicije u Rapcu. U prvom su dijelu orijentacijske prezentacije predstavnici **Sektora kvalitete** upoznali kolege s vizijom, misijom i vrijednostima Valamara, sa strateškim inicijativama i ulaganjima Valamara te projektima društveno odgovornog poslovanja.

### TIMSKI DUH

Predstavnici **Sektora ljudskih potencijala** iz destinacija predstavili su što znači biti zaposlenik Valamar Riviere te koje

su mogućnosti obrazovanja, napredovanja i nagrađivanja. Sektor kvalitete upoznao je kolege s važnošću visokih standarda kvalitete u Valamaru, s mjerenjem zadovoljstva naših gostiju, kao i s projektom **Up!Lifting**. U završnom dijelu prezentacije direktori objekata ili voditelji odjela mogli su tijekom obilaska predstaviti pojedine Valamarove objekte. Vjerujemo da ovakve orijentacijske prezentacije uvelike doprinose kreiranju vrhunske usluge te su vrijedan poticaj našim zaposlenicima na proaktivnost, kreativnost i gostoljubivost, a sve u timskom duhu i domaćinskoj atmosferi. ←

## ČETIRI MODULA ZA VRHUNSKU USLUGU!

„MALENI KORACI, POMNOŽENI S MILIJUNIMA LJUDI, MOGU PROMIJENITI SVIJET.“

**OD 15. SVIBNJA OVE GODINE** u svim našim destinacijama započeo je ovogodišnji program Up!Lifting. Podsjetimo se, Up!Lifting je projekt kojim podižemo uslugu na višu razinu i prema gostima i prema kolegama. Ove smo godine fokusirani na četiri modula Up!Lifting treninga:

### 1. KORAK VIŠE

u kojem učimo kako uvijek pružiti više od očekivanog, kreirati iznenađenje koje vodi oduševljenju! Samo je oduševljen gost taj koji će oduševiti ostale svojom uzbudljivom pričom i vratiti se!

### 2. UPOTREBA IMENA GOSTA (GUEST NAME USAGE)

u kojem učimo o važnosti oslovljavanja gostiju i kolega imenom. Tako gostima kreiramo nezaboravna sjećanja, a kolegama ugodno radno okruženje.

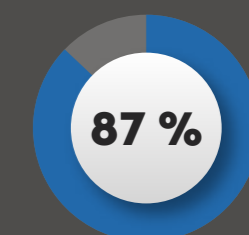
### 3. ZNAJ MOJE IME (KNOW MY NAME)

u kojem učimo da svakodnevnu komunikaciju s gostom možemo učiniti zabavnom kako bi bila prirodnija i iskrenija, a time šaljemo gostima poruku koliko nam je važno kako se oni osjećaju.

### 4. UPRAVLJANJE REKLAMACIJAMA (COMPLAINT MANAGEMENT)

u kojem učimo kako rješavati prigovore gostiju i upravljati njima.

MJERIMO ZADOVOLJSTVO GOSTIJU!



UKUPNO 2017. (DO 19.5.)



## TIM ZA SELF CHECK-IN

# Gost se mora osjećati kraljevski!

**Selfie je nastao kao potreba da se gostu pruži dodatna vrijednost: ne kao bezlična automatizirana radnja, nego kao unapređivanje postojeće personalizirane usluge**

**JOŠ 2015. GODINE** naši su kolege počeli razvijati projekt koji je gostima trebao olakšati proces prijave i rasteretiti recepcije od gužve te je vrijedni šesteročlani tim krenuo u potragu za idealnim rješenjem i naposljetku razvio mrežnu aplikaciju. Projekt **Selfie** zaživio je prošle sezone i apsolutno osvojio goste! Kako se projekt razvijao, tko su kolege zaslužne za ovu uspješnu tehnološku priču i što od njih možemo još očekivati, pročitajte u nastavku. Na projektu **Selfie**, a koji se odnosi na proces *web- i self check-in* radio je (i još uvijek radi) tim posebno kreativnih i marljivih kolega: **Franko Radoš, Jelena Bezmarević, Tamara Hrvatin i Sanja Stojnić i Diana Lukić-Grandov**, koja nam je i ispričala priču o projektu.

**TIM**

„**Franko** nam je otkrivao nepoznati prostor svijeta IT-ja, njegove primjene, mogućnosti i sve zamke koje nam mogu biti prepreka te kako ih lakše svladati i kvalitetno procijeniti što, kad i kako najbolje napraviti – i sve to uz neograničenu količinu strpljenja. **Jelena** je svojim neiscrpim znanjem o poslovanju u kampovima, iskustvom iz marketinga predstavljala 'fino tkanje' tijekom izrade procesa i nadahnuo ispravljala naše amaterske pokušaje izrade pisane komunikacije prema gostima kako bi bila jasna, jezgrovita i ispravna. Svi mi, a posebice gosti će joj za to biti zauvijek zahvalni, a da toga nisu ni svjesni. **Tamarino** iskustvo rada na recepcijama, analitičko razmišljanje i stručno

poznavanje svih tajna aplikacije Opera nas je zadržalo 'u smjeru plovidbe prema cilju', uz vješto izbjegavanje raznih hridi, a njezinu oku nije promakla niti jedna kreativna 'nebulosa'. **Sanja Stojnić**, predana kolegica s 'velikim brojevima' recepcije Lanterna bez koje bismo bili potpuno izgubljeni u pojmovima operative kampova, specifičnosti njihovih gostiju i želja, bila je pravi vezni igrač i predstavica razmjera između korisnika, razvoja aplikacije, želja i kreativnih naleta. Pomogla nam je da sve svedemo na korisnički nazivnik i napravimo sustav razumljivim i primjenjivim. **Moja** je specijalnost sazivanje sastanaka u nemogućim terminima, ali sam i vodila računa da sve uđe u *Capex* i *Opex* kako treba i redovno slala izvješća u PC (*Project committee*). Inače, ponekad sam stvarno imala dojam da samo smetam u ovom cijelom procesu :). Iako nije izravno dio Valamarova tima, svakako treba spomenuti i **Mirka Gudelja**, mudrog Imočanina koji je razvio mrežnu aplikaciju i sve to povezo s Operom u oba smjera, što se na prvu činilo gotovo nemogućom misijom. Samo on zna kako...“

**KAKO JE SVE POČELO**

Projekt je počeo 2015. godine kao ideja da se gostima olakša proces prijave i da se, koliko god je to moguće, rastereti recepcija od gužve, a gostima pruži mogućnost da uz korištenje tehnologije ubrzaju proces prijave i time početak boravka u našim objektima učine još ugodnijim. Prvi i ne tako jednostavan zadatak bio je pronaći



**Diana Lukić-Grandov**

gotovu aplikaciju koja bi se mogla prilagoditi našim uvjetima poslovanja. Inače takve aplikacije u svjetskim lancima nisu nepoznanica, međutim ubrzo se pokazalo da ih je nemoguće prilagoditi našim uvjetima rada. Odnosno, kako Diana kaže: „Puno smo 'žabaca' poslušali, neke i poljubili, ali 'princa' među aplikacijama nismo našli.“ Nije bilo druge nego razviti vlastitu mrežnu aplikaciju koja će biti povezana i sinkronizirana s našim operativnim sustavom Opera i u kojemu će se evidentirati sve promjene na isti način, no taj je proces morao teći postupno kako bi se moglo pratiti kako se koristi, koji su mogući nedostaci i prepreke te kako bi ih na manjem uzorku rješavati. Stoga je odlučeno da će se za sezonu 2016. pripremiti *web-*, odnosno *self check-in* za obiteljski paušal u **Camping Resortu Lanterna**. „Gosti su bili oduševljeni jer su konačno nakon dosta godina mogli samim dolaskom na rampi preuzeti karticu za rampu, a sve ostalo obaviti preko mobitela ili računala. Njihovi komentari i veselje s kojim su dolazili, oduševljeni što mogu odmah započeti s odmorom umjesto čekanja na prijavu, pokazali su nam da smo na pravom putu.“

**PLANOVI**

U 2016. nastavljamo razvitak funkcionalnosti i širenje aplikacije na nekoliko segmenata – agencijski paušal, odnosno fiksni zakup te mrežni **Selfie** za hotelske goste, a sve će destinacije biti obuhvaćene 2018. godine. Plan je, naime, proširiti se na kampove i sve hotele s 4\* i 5\*. Za sad



**Tim s lijeva na desno: Tamara Hrvatin, Jelena Bezmarević, Franko Radoš, Diana Lukić-Grandov i Sanja Stojnić**



je obiteljski paušalni *web- i self check-in* funkcionalan u **Camping Resortu Lanterna**, **Naturist Resortu Solaris** te kampovima **Orsera i Zablaće**. Pilot-projekt za hotelske goste trebao bi krenuti 15. lipnja u hotelu **Valamar Zagreb**. Naime, prijava hotelskih gostiju nešto je kompleksnija i podrazumijeva očitavanje putovnice, autorizaciju ili naplaćivanje kreditnom karticom, izradu fiskalnog računa, kodiranje i izdavanje ključa, odnosno kartice za sobu i *check-in*. „Nismo željeli da taj proces izgleda poput onoga u zračnim lukama te da gost ima dojam da ga se želimo riješiti, već da taj doživljaj bude nešto što će shvatiti kao dodatnu uslugu i dodanu

vrijednost kvalitete usluge. Drugim riječima, da se osjeća kraljevski! Stoga smo dodatno unapređivali funkcionalnost.“ U hotelu će se gostima pomagati pri procesu samostalne prijave da bi usluga bila još bolja i ugodnija.

**PILOT APLIKACIJA**

Kod agencijskog paušala, sve radnje sada samostalno može napraviti agencijski agent tako da gosti ne moraju nakon prijave kod agencije dolaziti i na recepciju i regulirati boravišnu pristojbu i prijavu u *E-visitor*. Pilot *web* aplikacija za agencijski paušal u kampovima ide u primjenu sredinom lipnja u **Camping Resortu Lanterna**.

**Za sezonu 2016. pripremljen je self check-in za obiteljski paušal u Camping Resortu Lanterna**

„*Self check-in* je prirodna pojava tehnološkog napretka“, objašnjava Diana. „Nastao je kao potreba da se gostu pruži dodatna usluga, ali ne kao bezlična automatizirana radnja nego kao unapređenje postojeće personalizirane usluge i kao tehnološka nadogradnja u procesu prijave i odjave boravka. Gostima dajemo ono najbolje što tehnologija može danas ponuditi. Modernizirali smo postojeći proces, ali ne na način da gosta otuđujemo i izoliramo od ljudskog kontakta, nego da mu taj kontakt učinimo što efikasnijim, ugodnijim i zanimljivijim. Proces prijave i odjave gosta bi trebao postati manje „muka“ a više „usputna radnja“. Umjesto čekanja u redu na recepciji gost može biti „sam svoj majstor“ i svoje vrijeme provesti ugodnije. Istovremeno za nas to znači da ćemo podatke o gostu dobiti prije njegovog dolaska i da ćemo imati mogućnost neposrednog kontakta i prije nego što gost stigne u naš objekt. Na nama je da tu mogućnost onda najbolje iskoristimo. Turizam, a posebice hotelijerstvo nije samo klik ili like. Tehnologija ne može zamijeniti ljudsku interakciju.“ ←



**ALEN BOŠKOVIĆ**, *Du Motion*

# Zašto je Dubrovački polumaraton više od utrke?

Du Motion je specifičan za hrvatske prilike jer gotovo 90 % trkača dolazi izvan Dubrovnika te čak 85 % iz inozemstva, a naši trkači u destinaciji borave u prosjeku četiri dana te puno troše u izvanpansionskoj ponudi

**N**EKAD VATERPOLIST i danas uspješan organizator Dubrovačkog polumaratona Alen Bošković kaže da se sasvim slučajno „zatekao“ u organizaciji tog događanja, a posla se prihvatio jer je uistinu htio pokazati kako Dubrovnik može i zna razvijati se u smjeru sportskog turizma. I – uspio je!

**Što bivši vaterpolist radi u maratonu? Kako ste došli na ideju Dubrovačkog polumaratona?**  
Grad Dubrovnik i Atletski klub Dubrovnik su me, kao glavnog tajnika Dubrovačkog saveza športova, 2014. pozvali na prezentaciju tvrtke iz Portlanda Next Events Production, koja se bavi produkcijom cestovnih utrka i koja je bila partner pri organizaciji Prvoga dubrovačkog polumaratona. No ideja je došla iz Montereyja, grada prijatelja koji je ponudio pomoć pri organizaciji trkačkog događaja jer su smatrali da Dubrovnik ne iskorištava dovoljno svoj potencijal u novoj turističkoj grani. Na početku sam bio potpora manifestaciji, no poslije nekoliko dana partneri iz Amerike su me predložili za direktora utrke. Do tada nisam imao previše iskustva u organizaciji niti sam bio pretjerano

zainteresiran za cestovno trčanje, sve dok u jesen 2014. nisam otišao na Portland Marathon gdje sam bio na trkačkoj konvenciji i ujedno radio u organizaciji. Tu je bilo govora o novim trendovima u sportskoj industriji i trkačkom biznisu te o dobrobitima koje donosi organizacija utrka, broju posjetitelja i ekonomskim učincima na zajednicu. Kad sam uživo vidio cijeli događaj, Expo, preuzimanje brojeva, ljude koji dolaze iz svih krajeva svijeta i masovni start Portland Marathona shvatio sam koje mogućnosti takav događaj pruža Dubrovniku kao gradu i turističkoj destinaciji.

**Je li bilo teško sve pokrenuti i je li Vas iznenadio odaziv i reakcije na prvi polumaraton?**  
Srećom sam na početku radio s pionirima trkačkoga biznisa u Americi i uz koje sam brzo učio o organizaciji, marketingu i promociji. Prenio sam njihove modele logističke pripreme te implementirao sigurnosne i medicinske protokole. Najveći je problem s kojim smo se susreli činjenica da njihov model nismo mogli doslovno preslikati na mali grad poput Dubrovnika koji ima

problem prometne infrastrukture i prostornih ograničenja. Uz to smo se morali probiti na tržište i svima pokazati da će se u našem gradu trčati polumaraton. Dubrovnik u svijetu ima sjajan status u turističkoj industriji, no do tada nije nudio događaj koji bi privukao trkače koji putuju i biraju destinacije s cestovnim ili trail utrkama. Pokrenuli smo marketinške aktivnosti, odlazili na sajmove u sklopu velikih utrka (Portland, Monterey, Ljubljana i Sarajevo), ciljali publiku za koju smo smatrali da će željeti spojiti trčanje i odmor u gradu. Prve smo godine imali trkače iz 34 svjetske države sa svih kontinenata. Takav odaziv nije uobičajen na mladim utrkama te je iznenadio i nas i američke partnere. Na prvom smo utrci postavili visoke organizacijske standarde, što je dovelo do velikog rasta sljedeće dvije godine. I to je osnovni razlog zbog kojeg nam, uz ljepotu Dubrovnika, trkači dolaze i ponovno se vraćaju.

**Kako je sve krenulo i koliko vas je danas u organizaciji? Koliko volontera imate?**  
U malom gradu nije lako donijeti nešto novo i natjerati ljude da to odmah prihvate. Za cilj smo si postavili samo jedno: pokrenuti grad, motivirati sugrađane da nam se pridruže i sudjeluju kao trkači ili da volontiraju. Tada se rodila ideja o brendiranju utrke pod novim nazivom Du Motion.



Uz pomoć koordinatora iz SKAC-a (Studentski katolički centar) uspjeli smo animirati velik broj mladih volontera, što smatram najvećim uspjehom. Prve smo godine puno radili na interakciji sa sugrađanima i uspjeli uključiti gotovo 500 osoba. Do sada smo imali više od tisuću volontera.

**Valamar Riviera od početka podupire Dubrovački polumaraton. Jeste li zadovoljni suradnjom?**  
Valamarova ekipa u Dubrovniku općenito ima sluha za suradnju sa sportašima. Tomo Dumačić, Marin Gulan i Gorazd Surla od samog su početka sudjelovali pri razvoju projekta. Nebrojeno smo se puta susreli, razgovarali i zajednički radili na tome kako trkače motivirati da odaberu Valamarove hotele za smještaj. Svake smo godine povećavali popunjenost, a već sada radimo za 2018. godinu. Zajednički nam je cilj povećati broj noćenja u vašim hotelima tijekom Du Motiona. Mogu samo zaključiti da boljeg partnera nismo mogli izabrati, a nadam se da je zadovoljstvo obostrano.

**Dolaze li trkači iz inozemstva na ovaj polumaraton ili je riječ isključivo o domaćim trkačima?**  
Du Motion je specifičan za hrvatske prilike jer gotovo 90 % trkača dolazi izvan Dubrovnika, a čak 85 % iz inozemstva. Prošle smo godine u suradnji sa Sveučilištem u Dubrovniku izradili ekonomsku studiju koja je pokazala da naši trkači u destinaciji borave u prosjeku četiri dana te iznimno puno troše u izvanpansionskoj ponudi. To je odličan pokazatelj koliko je ovakav događaj važan za Dubrovnik, pogotovo jer je riječ o predsezoni.

**Koliko dugo se priprema takvo događanje?**  
Želimo li nastaviti raditi po svjetskim standardima, trebamo raditi cijelu godinu, a ne mjesec dana prije utrke. Tako kompleksan

događaj priprema se 12 mjeseci. Prvi sastanak za 2018. odraden je već dan nakon prošle utrke. Ove smo godine Du Motion 2018. promovirali na Boston Marathonu u travnju, najstarijoj utrci na svijetu koja se održava 121 godinu. Trenutačno radimo na otvaranju prijave i marketingu te pripremamo edukaciju volontera i koordinatora. Obradili smo ulazne podatke i snimili tržište u Europi. Cilj nam je dovesti još veći broj trkača iz skandinavskih zemalja, Njemačke i Engleske.

**Možda su u pitanju predrasude, ali dosta ljudi Dubrovnik vidi kao grad turizma i vaterpola, dok se trkačke utrke više vežu uz kontinent ili unutrašnjost Istre. Zašto baš Dubrovnik? Koliko jedno takvo događanje može pridonijeti razvoju grada i turizma? →**

**Razvijajući Du Motion od samog smo početka imali veliku podršku TZ-a Dubrovnik i Valamara**

Ne stajemo samo s idejom organizacije jedne utrke već razmišljamo o širenju brenda Du Motion i na ostale sportsko rekreativne sadržaje u razdoblju posezone i predsezona

Valamarova ekipa u Dubrovniku općenito ima sluha za suradnju sa sportašima i mogu samo zaključiti da boljeg partnera nismo mogli izabrati, a nadam se da je zadovoljstvo obostrano



## ALEN BOŠKOVIĆ, Du Motion

→ Istina, mnogi Dubrovnik smatraju isključivo turističkom destinacijom, a u sportu ga prepoznaju kroz VK Jug, naš najušpješniji sportski kolektiv. Velikim su dijelom i u pravu jer smatram kako dovoljno ne iskorištavamo rekreativno-turistički segment. Imamo odlične uvjete za trčanje u prirodi i plivanje u otvorenom moru ili kajaking i slično. A baš je sve to što moderni turizam nudi i traži. Razvijajući Du Motion kao projekt koji je usko vezan za poboljšanje turističke ponude u Dubrovniku, od samog smo početka imali veliku podršku TZ-a Dubrovnik. Direktorica Romana Vlašić aktivno se uključila u rad kao član organizacijskog odbora i savjetovala kako se bolje promovirati i prezentirati na turističkom tržištu. Sada već razmišljamo i o širenju brenda Du Motion i na ostale sportsko-rekreativne sadržaje. Cilj nam je organizirati što više trkačkih, biciklističkih, plivačkih i ostalih utrka u sezoni i predsezoni, čime možemo uvelike pridonijeti razvoju grada i turizma. Tome ćemo se više posvetiti sljedeće dvije do tri godine.

**Trčanje je posljednjih godina iznimno popularno pa je cijeli niz utrka (trail, maraton, polumaraton...) pokrenut u Hrvatskoj posljednjih godina. Po čemu biste izdvojili baš vaš polumaraton?**

Zaista je pozitivno što imamo veliki broj utrka i što se trčanje u Hrvatskoj populariziralo. Ono je jako popularno u svijetu, a samo se u Europi njime bavi više od 55 milijuna ljudi. Tržište je veliko, ali istodobno i prezasićeno. Uzlazni je trend, ali nisam siguran da svi organizatori mogu privući puno trkača jer to u jednom trenutku postane skupo (troškovi smještaja, putovanja i registracije koje svaki

**Naši trkači u destinaciji borave u prosjeku četiri dana te iznimno puno troše u izvanpansionskoj ponudi. To je odličan pokazatelj koliko je ovakav događaj važan za Dubrovnik**



**Dubrovački polumaraton ozbiljno se priprema 12 mjeseci**

trkač sam plaća). Kao organizator, mislim kako je najvažnije postići visoke organizacijske standarde i da trkači budu zadovoljni te da se vraćaju iz godine u godinu, a to u hrvatskim prilikama nije nimalo lako jer vrhunska organizacija iziskuje puno truda i dosta financijskih sredstava. S druge strane, velik broj utrka u Hrvatskoj je zaista dobar za turizam. Možda će neki od trkača iz inozemstva koji su ove godine došli u Dubrovnik poželjeti sljedeće godine trčati na Plitvicama, u Splitu ili Rijeci. Du Motion je već postavio određene

standarde i trkači su to jako dobro prihvatili. Ipak je riječ o destinacijskoj utrci i ona će uvijek privući trkače iz Hrvatske i ostalih država.

**Jednom ste izjavili kako je ovaj polumaraton „više od utrke“. Što ste mislili pod time?**

To je događaj koji traje nekoliko dana. Počinje s Expom na kojem možete preuzeti broj, susresti trkače iz cijelog svijeta kako se opuštaju uz dobru glazbu, sokove, pivo ili kavu, možete kupiti sportske revizite i naše proizvode, a nakon utrke svratiti na druženje uz gratis sendviče i pivo. Zatim, imamo četiri različite utrke: **Dječja utrka** (sudjeluje 700 dubrovačke djece), **Utrka po zidinama** (100-tinjak natjecatelja), **Humanitarna** (utrka na 5 km na kojoj je zadnje dvije godine prikupljeno gotovo 120.000 kuna) i **Polumaraton**. U organizaciji sudjeluje oko 600 volontera, uključene su sve gradske službe i tih dana Dubrovčani žive s utrkom. Prve smo godine na Humanitarnoj utrci imali 49 trkača na startu, a ove je godine 800 trkača, većinom Dubrovčana, istrčalo utрку. Tih je dana ostvareno više od 6000 noćenja. Kad sve to zajedno sagledamo, možemo reći da je Du Motion „više od utrke“. ←

# Hrvati su izbirljivi vinopije

Istra je naša vinska regija u kojoj se s velikim uspjehom proizvodi više sorata vina, među kojima prevladavaju domaće sorte malvazija istarska, teran te slatki desertni muškatac

**ISTARSKA SU VINA** prepoznata diljem Europe, a i sami morate priznati da nema većega gušta od opuštanja na kraju dana uz laganu večeru upotpunjenu čašom kvalitetnoga istarskog vina. Uzgajanje vinove loze i spravljanje vina oduvijek je bilo jedno od glavnih uporišta opstanka istarskih obitelji. Tako i obitelj **Arman**, predvođena vrsnim vinarima **Francom** i **Oliverom Armanom**, nastavlja temeljne vrijednosti tradicije svojih predaka, koji su uzgajanje vinove loze započeli još davne 1850. godine. Danas posluju u sklopu dviju tvrtki – jedan OPG i jedan d.o.o. – koje zapošljavaju sedmero ljudi. OPG **Franc Arman** djeluje već 25 godina, a voditelj OPG-a Oliver Arman treća je generacija koja se bavi tim poslom. OPG trenutačno ima 18 ha vlastitih vinograda te se fokusira na autohtone sorte malvaziju i teran, iako u ponudi ima i internacionalnih sorta kao što su chardonnay, pinot sivi, cabernet franc, sauvignon bijeli i merlot.

## PLODNA ISTRA

O uspješnosti OPG-a govori i podatak da se 70 % vina prodaje na domaćem tržištu, a 30 % u izvozu te su najprodavanija vina proizvedena od malvazije istarske (inače najstarije autohtone istarske sorte). Ne čudi stoga što je ovaj OPG i partner naše kompanije više od 15 godina. Do ove je godine bio naš dobavljač, no od ove je godine i pouzdan partner na našim događanjima te kao zakupac u našim poslovnim prostorima. „Prvo proizvedeno vino bila je malvazija istarska, dok smo najponosniji na naše vino TERAN BARRIQUE, s kojim smo se mnogo puta proslavili jer smo se prvi počeli koristiti barrique bačvama za odležavanje vina teran“, ponosno ističe Oliver Arman te nastavlja: „Vrijednost malvazije kao lokalnog



**Teran barrique ponos je vinarije**



proizvoda prepoznaju i stranci, a potražnja iz godine u godinu raste. Naša su najprodavanija vina već godinama proizvedena od malvazije istarske. Istra je poznata po vrhunskim vinima i vinarima pa je konkurencija prilično velika. Kad je moj otac Franc počeo puniti vino u boce, na području Istre bilo je 10 ili 12 vinara, sad nas ima više od 150! Istarska je zemlja bogata, a tržište još uvijek veliko pa se za sada svi

uspjevamo izboriti za svoj dio kolača, iako će s vremenom morati doći do selekcije.“

## VINO I HRANA

Posjetite li Olivera, zasigurno će vam dati dobru preporuku za slaganje vina i hrane. Primjerice, malvazija istarska izvrsno se slaže uz riblje specijalitete i ostale delicije mediteranske kuhinje te svježinom osvaja i najzahtjevnija nepca. „Naša strukturirana, robusna i puna crna vina najbolje odgovaraju uz mesne delicije, ponajviše uz jela od divljači i odreske. Bijela su vina poglavito svježja, laganija, no ipak okusom puna te stoga mogu popratiti razna riblja jela, ali i tjestenine te jela od bijelog mesa.“ A kako se slažu Hrvati i vino? Oliver odgovara: „Hrvati su izbirljivi vinopije, kultura vina je značajno unaprijeđena pa Hrvati sve više biraju na koja će vina potrošiti novac, što je pohvalno. Nije se teško naučiti na kvalitetu pa je lako i naučiti piti dobra vina, ali kriteriji nam se drastično smanjuju s povećanjem popijene količine.“ ←

**Vinogradi Olivera Armana prostiru se na 18 ha**





## VELIKO SRCE VALAMARA



Tulio Demetlika i Sandi Sinožić

# U Labinu otvoreno novouređeno dječje igralište

**S**REDINOM SVIBNJA svečano je otvoreno novouređeno dječje igralište u dvorištu Osnovne škole Ivo Lola Ribar u Labinu. Riječ je o investiciji vrijednoj ukupno 150.000 kuna, a zajednički su je financirali Valamar Riviera donacijom od 100.000 kuna i Grad Labin s 50.000 kuna. Na novom dječjem igralištu postavljene su sprave za igru i vježbanje na otvorenom, namijenjene i osobama s invaliditetom, a sigurni smo da će uređenjem igrališta s novim zanimljivim sadržajima taj dio

Labina postati ljepše mjesto za druženje u kojemu će i odrastanje biti sretnije. Svečanom otvorenju igrališta prisustvovao je gradonačelnik Labina Tulio Demetlika te naš kolega Sandi Sinožić, direktor operacija destinacija Rabac i Krk.

### VRIJEDAN PROJEKT

Gradonačelnik Labina tom je prigodom istaknuo: „Labin je danas dobio još jedno moderno uređeno igralište koje će omogućiti siguran prostor za igru i druženje brojnim djevojčicama i dječacima te potaknuti razvoj njihovih socijalnih vještina. Posebna je vrijednost igrališta to što su sadržaji prilagođeni i osobama s invaliditetom, kako bi u igri i rekreaciji zajedno mogla uživati sva djeca i mladi.“ „Drago nam je što je donacija Valamar Riviere u okviru našega krovnog programa Veliko srce Valamara pomogla pri realizaciji ovoga vrijednog projekta. Vjerujemo da će novo dječje igralište donijeti puno radosti djeci



**Novo igralište je otvoreno prigodnim zabavnim programom**

te unaprijediti kvalitetu života u široj lokalnoj zajednici“, izjavio je Sandi.

### VELIKO SRCE VALAMARA

Valamar Riviera u okviru svojih 9 krovnih programa na godišnjoj razini ulaže minimalno 2,5 % prihoda usmjerenih u društveno odgovorno poslovanje. Program Veliko srce Valamara predstavlja okvir za humanitarne inicijative i projekte namijenjene potrebitima, a Valamar Riviera nastavlja provoditi program i ove godine. ←



## TISUĆU DANA NA JADRANSKOM MORU

# OBJAVLJENI REZULTATI DONACIJSKOG PROGRAMA

**K**ADA SMO sredinom travnja otvorili natječaj za novu sezonu Tisuću dana na Jadranskom moru, znali smo da će nam se javiti brojne udruga, no nismo ni slutili da će interes biti toliko velik – 34 prijavljene udruge iz cijele Hrvatske. A kako želimo što većem broju djece omogućiti boravak na moru i prvo ljetovanje u životu, odlučili smo svim prijavljenim udrugama darovati određeni broj dana besplatnog ljetovanja unutar ukupnog ovogodišnjeg fonda od tisuću noćenja u jednom od naših hotela, ljetovališta i kampova. Iznimno

nas veseli što će i ove, četvrte sezone, našim objektima odjekivati veseli smjeh dječice koja uživaju u našem prekrasnom moru.

### DJECA I MORE

Kao i svake godine, na natječaj su se mogle prijaviti institucije, škole i registrirane udruge iz cijele Hrvatske. Program je namijenjen djeci bez odgovarajuće obiteljske skrbi, iz obitelji slabijega imovinskog stanja te s posebnim potrebama ili određenim zdravstvenim poteškoćama, a kojima bi boravak na moru koristio kao dio liječenja ili oporavka. ←



**RABAC OPEN AIR FESTIVAL OF LIFE**

RABACOPENAIR.COM FOLLOW US ON f

**NENO BELAN & FIUMENS**

OPENING CONCERT

**07.07. THE BEAT BEACH CLUB**

**RABAC / FROM 22h**

FREE ENTRANCE



## MALI TURIZAM

# I ove godine nas posjećuju mališani iz dječjih vrtića



**UKUPNO 36 MALIŠANA** iz dječjeg vrtića i jaslica Radost iz Vižinade polovinom svibnja posjetilo je Valamar Isabella Island Resort. Avantura je krenula iz Vižinade autobusom do Poreča te brodom do otoka sv. Nikola, na opće oduševljenje mališana koji su se prvi put vozili autobusom i brodom. Na otoku su, u pratnji voditelja odjela i animacijskog tima hotela, zajedno s odgajateljicama obišli hotel te se upoznali s

**U Dubrovniku nas je posjetilo više od 100 djece**

osnovama rada recepcije i restorana. Ozarenih su lica u restoranu uživali u dječjem kutku i posebno za njih spremljenoj užini i u društvu kuhara, koji ih je posebno oduševio, a razveselio ih je i posjet Maro klubu te igre u zoni za igranje i na igralištima Resorta.

**Mališani iz Vižinade uživali su na otoku**

**DUBROVAČKI MALIŠANI** Više od 100 mališana iz dječjih vrtića Ciciban, Pčelica i Gruž (dio Dječjih vrtića Dubrovnik) s

posebnim je veseljem posjetilo Valamar Club Dubrovnik. Animacijski tim hotela organizirao je mini obilazak (recepcija, restoran, terasa hotela, park, igraonica, bazen), a dubrovački su mališani imali priliku upoznati i direktora hotela (Mili Vučković) i šefa kuhinje (Željko Vuković). Uživali su u mini poligonu i plesu na bazenu uz Maro pjesmu, a čak ih je i tijekom posjeta pratio omiljeni Maro pa svoje oduševljenje i sreću nisu mogli sakriti. Naravno, kao i svaki dobri domaćini, našim smo malim posjetiteljima pripremili i prigodne poklone za uspomenu na vesele zajedničke trenutke. Posjeti lokalnih dječjih vrtića našim objektima prvi su se put održali prošle godine kada je ukupno više od 440 djece obišlo hotele i kampove u Poreču, Dubrovniku, Rapcu te na otoku Krku, a ideja je programa vrtićku djecu upoznati sa zanimanjima u turizmu na način prilagođen njihovoj dobi, uz igre i zabavu. ←



## MOJA ISTRA CENTRA LIČE FARAGUNA

Naši prijatelji iz centra Liče Faraguna posjetili su nas u hotelu Valamar Sanfior u Rapcu i održali radionicu Moja Istra. Nastavak je to nama drage tradicije održavanja radionica i druženja s djecom iz centra uz mnogo smijeha i zabave. Još je zabavnije kad nam se na radionicama pridruže gosti hotela, baš poput malene Viktorije i njezinih roditelja. Inače se projekt Moja Istra provodi tijekom cijele godine, a u Rapcu je prezentiran tek jedan dio. Djeca su nam tako pokazala kako su izrađivali različite motive Istre od gline i kako se boji gotova glina te kako brati, sušiti i usitnjavati ljekovito bilje našega kraja kojime se pune filtarske vrećice za čaj. Naravno, bilo je zanimljivo i vidjeti kako su bojali filtarske vrećice i kutije u kojima će se čuvati čaj. Zapravo, puno smo naučili i dobili odlične kreativne ideje za poklone.

Druženje smo nastavili uz šetnju uz more i zakusku te se pozdravili do sljedećeg susreta. Veselimo se novoj radionici i novim idejama!



## VESELI DAN U CAMPING RESORTU KRK

**CAMPING RESORT KRK** u suradnji s krčkom karnevalskom udrugom Povero Keko i našim kolegom Ivicom Žicom, koji je ujedno i predsjednik udruge, ugostio je desetak djece iz dječjega doma Laduč iz Laduča nedaleko od Zagreba i odlučio im prirediti zabavu za pamćenje. Naravno, najveće su oduševljenje izazvali animacijski prostori te bazeni s dječjim vodenim igralištem, u kojima su se djeca mogla okupati i dobro zabaviti. Naši mali gosti provozali su se i električnim vozilom u pratnji zaposlenika

Camping Resorta, koji su im predstavili sve sadržaje objekta, a čak su se uspjeli i družiti s omiljenom maskotom Marom. Na kraju boravka u restoranu Politin dočekala ih je topli pizza, a potom su sa smiješkom otišli putem doma Laduč. S veseljem se radujemo idućem posjetu! Dječji dom Laduč je ustanova socijalne skrbi koja socijalnim uslugama zbrinjava djecu bez roditelja ili bez odgovarajuće roditeljske skrbi, djecu čiji je razvoj bio ugrožen u vlastitim obiteljima te trudnice i majke s djecom. Dom pruža usluge i obiteljima djece, primarnim, udomiteljskim i posvojiteljskim. ←



Posjetitelji iz Laduča razveselili su i nas



## FESTIVALI U NAŠIM DESTINACIJAMA

### POREČ OPEN AIR

# FESTIVAL ZA CIJELU OBITELJ

Najvažnije i najzanimljivije kulturno-zabavno događanje ovoga ljeta zasigurno je drugo izdanje festivala Poreč Open Air

**B**AŠ KAO I LANI, Valamarovi objekti u povijesnoj gradskoj jezgri Poreča te na otoku Sveti Nikola od 23. lipnja do 16. rujna činit će savršenu kulisu većine događanja **Poreč Open Air Festivala**, čiji je moto „slaviti život, ljepotu života i malih životnih užitaka“, a uz dosadašnje lokacije ove će godine i nekoliko gradskih trgova oživjeti uz glazbu kako bi cijeli Poreč živio i plesao u istom ritmu. Za samo otvaranje festivala odabrana je prava glazbena

poslastica na ljetnoj pozornici na Rivi: koncert virovitičkih rockera **Vatre** i zagrebačkog **Pavla**. Završetak festivala bit će obojen nešto nježnijim i romantičnim notama megapopularnog **Gibonnija**, također na ljetnoj pozornici. Nakon koncerta otvaranja festivala, iz tjedna u tjedan tijekom srpnja i kolovoza očekuje nas cijeli niz događanja i koncerata na ljetnoj pozornici, a sam kraj kolovoza rezerviran je za **MTV Summerblast**, najbolji party za završetak ljeta. ←

### RABAC OPEN AIR

# ZABAVA KOJU NE SMIJETE PROPUSTITI

Pitoreskni Rabac slavi radost življenja uz Rabac Open Air Festival

**R**ABAC TAKOĐER postaje ljetna destinacija vrhunske zabave uz prvi festival Rabac Open Air. Uz uspješni Poreč Open Air, najsadržajni domaći festival koji je prošle godine posjetilo više od 50 000 domaćih i inozemnih gostiju, zabava za sve generacije dolazi na ulice,

trgove i ugostiteljske objekte Rapca. Bogat i u potpunosti besplatan program festivala Rabac Open Air počinje 8. lipnja svečanim otvaranjem dvaju luksuznih ljetovališta Valamar Riviere Valamar Girandella Resort 4\*/5\* i Family Life Bellevue Resort 4\*. Sam glazbeni

### PROGRAM FESTIVALA

Festivalski program sastoji se od četiriju kategorija. Street performance nudi brojna događanja na ulicama kao što su **Circus in the city** i **Bal princeza** te **Cabaret show** na ljetnoj pozornici. Uz program Street music glazba će vas pratiti kroz ulice i trgove te vas čekati na svakom uglu Poreča i Rapca, a uz **Cinema and Theatre** uživat ćete u filmovima i predstavama pod zvijezdama. **Special events** uključuje koncerte otvaranja i zatvaranja obaju festivala, kao i:

- **U Poreču:** koncerti svjetskih tribute–bendova (**Queen, Bon Jovi, Red Hot Chili Peppers...**), druženja s umjetnicima iz različitih područja i zemalja na **Street Art Festivalu, MTV Summerblast** te **Tunalicious Street Food Festival**.
- **U Rapcu:** tradicionalni ljetni karneval i **Noć uličnih zabavljača** i svirača (brojni ulični glazbenici, žongleri i klaunovi nastupaju duž rabačke šetnice). U suradnji s organizatorima festivala **Labin Art Republika**, program rabačkog festivala upotpunit će zanimljiva događanja u obližnjem Labinu (noćni razgled staroga grada, **Festival uličnih čarobnjaka, Labin Jazz Festival** i kazališne predstave).

program festivala u popularnom **The Beat Beach Clubu** 7. 7. otvorit će koncert **Nene Belana** i **Fiumensa**, dok će ga 23. 8. festival zatvoriti **Elemental** u novom **Sundance Clubu** na Girandelli. Festival traje do 31. kolovoza pa... Probajte navratiti. ←



### LJETO U VALAMARU VEĆ JE POČELO!

# ZABAVA TEČE DUBROVNIKOM I BABINIM KUKOM

Službeni početak Ljeta u Valamaru, koje će trajati sve do sredine rujna, označio je Scents & Tastes Festival tijekom kojega su održana dva zasebna događanja: Craft Beer Festival i Sajam Proizvodi hrvatskog sela

**I**AKO ĆE SE PROGRAM Ljeta u Valamaru još nadopunjavati, već vam sada možemo jamčiti odličnu zabavu i pregršt događanja za sve generacije na ulicama i trgovima Dubrovnika i Babina kuka. Dobroga koncertnog programa sigurno neće nedostajati, a na svoje će doći i rokeri i ljubitelji laganih nota i jazza, kao i ljubitelji domaće glazbe jer vas u narednim tjednima u Dubrovniku čekaju **Divlje jagode, Detour, Pavel, Neno Belan, Petar Grašo, Darko Rundek, S.A.R.S., Ansambl Jazziana Croatica** te mnoštvo lokalnih bendova. Za najmlađe će biti otvoreno kino pod zvijezdama – **Open Air Cinema** – u kojemu će uživati u najzabavnijim naslovima filmske industrije. No nećemo još otkriti sve... Ljeto je tek počelo!

**NAJBOLJE OD HRVATSKIH SELA** Sajam Proizvodi hrvatskog sela najdulgovječniji je sajam tradicijskih proizvoda i najznačajniji seljački sajam u Hrvatskoj, a njegovo ovogodišnje južno izdanje održano je ispred hotela Tirena na Babinu kuku od 8. do 11. lipnja. Na sajmu je sudjelovalo oko 30 proizvođača tradicijskih proizvoda iz svih dijelova Hrvatske pa su tako brojni posjetitelji mogli kušati i kupiti kvalitetne domaće suhomesnate proizvode (slavonski kulen, kulenovu seku i slaninu),

domaća vina, domaće rakije i likere, maslinova ulja, ekološke proizvode, sireve, med, preradevine od voća i povrća, svježe i suhe smokve te ostale domaće tradicijske delicije, rukotvorine i suvenire. U njihovu su proizvodnju obiteljska poljoprivredna gospodarstva i mali obrtnici utkali poseban, dodatan trud i brigu u održavanju ekologije, tradicije i kvalitete. U zabavnom dijelu programa nastupila su umjetnička društva i klape, sve u svrhu predstavljanja hrvatske tradicije inozemnim i domaćim posjetiteljima. Inače je na ovom najvećem i najstarijem sajmu tradicijskih proizvoda u Hrvatskoj u proteklih petnaest godina u više hrvatskih gradova i više inačica sajma izlagalo više od četiri i pol tisuće proizvođača, a posjetilo ga je više od 120 tisuća posjetitelja. Sajam je do sada

pomogao većem broju malih i srednjih proizvođača tradicijskih proizvoda da izadu na tržište i pronadu svoje kupce, a danas su većina njih uspješni proizvođači.

### DUBROVNIK CRAFT BEER FESTIVAL

Besplatni koncerti **Jinx** i **Psihomodo Pupa**, vrhunsko zanatsko pivo i gastronomski kutak na Babinu kuku obilježili su odličan vikend 9. i 10. lipnja. Na prvom dubrovačkom **Craft Beer Festivalu** brojni su pivolupeci mogli uživati u više od 30 vrsta točenih zanatskih piva 12 domaćih mikropivovara, ali i upoznati vlasnike mikropivovara i kuhare pivare te iz prve ruke naučiti nešto o proizvodnji i kuhanju piva. Cilj je Dubrovnik Craft Beer Festivala promocija malih domaćih pivovara te upoznavanje lokalnih ugostitelja, gradana i posjetitelja Dubrovnika s kvalitetom zanatskog piva. ←

**Hrvatska trenutačno doživljava revoluciju proizvodnje craft piva u kojoj je dosad „rođeno“ više od 20 mikropivara**





## VALAMAR POSTAVLJA STANDARDE

Piazzu otvaraju  
Željko Kukurin i  
Valter Flego



# U CAMPING RESORTU LANTERNA OTVORENA JEDINSTVENA PIAZZA

Svaki grad uz more ima svoju pjacu, a od sada se na Piazzu može uživati i u našoj Lanterni

U kamping ljetovalištu Lanterna 26. svibnja svečano je predstavljena **Piazza**, jedinstveni koncept kojim Valamar Riviera postavlja nove standarde u hrvatskom turizmu. Piazza je atraktivan spoj restorana, barova i trgovina koje nude birane proizvode lokalnih proizvođača i OPG-ova. U njoj se odvijaju i zabavni programi, koncerti i druga događanja, a najmlađima je stalno na raspolaganju i dječje igralište. Svaki grad uz more ima svoju pjacu,

a od sada se na Piazzu može uživati i u tom vrhunski uređenom kamping ljetovalištu. Piazza je jedinstven i prepoznatljiv ambijent u kojemu se zrcali imidž kampa i destinacije u kojoj se nalazi.

#### VODEĆI KAMP

„Kao vodeća turistička kompanija u Hrvatskoj, Valamar smatra svojom dužnošću pridonositi razvoju turizma ne samo investicijama u kapacitete, nego i novim uslugama. Piazza je naš

**I mališani  
su uživali  
u programu  
otvorenja**

inovativan servisni koncept kojim podižemo kvalitetu kamping ponude i iskustva gostiju. Htjeli smo proširiti ponudu za naše goste i povećati kvalitetu, ali i omogućiti plasman lokalnih proizvoda u turizam jer time gostima pružamo autentično lokalno iskustvo i doprinosimo razvoju lokalne zajednice”, istaknuo je na svečanosti otvorenja predsjednik Uprave Valamar Riviere Željko Kukurin. Novootvoreni sadržaji na Piazzu dio su višegodišnjeg ciklusa investicija u Camping Resortu Lanterna, koje su u 2017. godini iznosile 98 milijuna kuna, a u proteklom razdoblju ukupno više od 200 milijuna kuna. U Lanterni je u tom razdoblju, među ostalima, proširen vodeni park s dva dodatna bazena, uređeni su promena, parkiralište i trg, prošireni su smještajni kapaciteti s novim premium kućicama i luksuznim glamping šatorima, a uveden je i niz dodatnih ugostiteljskih i zabavnih sadržaja. Camping Resort Lanterna 4\* jedan



je od najvećih kampova u Hrvatskoj, a nakon ovih investicija potvrđuje svoje mjesto među vodećim kampovima u Europi.

#### INVESTICIJE U KAMPOVE

„Istra po mnogočemu prednjači, a posebno u turizmu jer iz godine u godinu ruši hrvatske rekorde. Zadovoljstvo mi je biti na svakom događaju koji obogaćuje našu ponudu i pridonosi atraktivnosti i konkurentnosti destinacije. Velika je važnost Valamara za Poreč i Istru, kako zbog broja zaposlenika i veličine kompanije, tako i zbog njezine razvojne orijentacije. Piazza, kao prva takve vrste u Hrvatskoj, koja okuplja standove lokalnih proizvođača i OPG-ova, gostima će približiti vrhunske istarske autohtone proizvode. Upravo je to spoj onog za što se mi zalažemo, a to je jače povezivanje turizma i poljoprivrede. Vjerujem da ćemo se na ovoj pjaci često nalaziti s našim gostima i uživati u onom najboljem što Istra daje”, izjavio je istarski župan Valter Flego.

Valamar ovogodišnjim investicijama u Camping Resort Lanterna, Camping Zablaće i Camping Ježevac na otoku

**Piazza je spoj restorana, barova i trgovina**

Krku potvrđuje svoju usmjerenost na ulaganje u razvoj kampova više kategorije. Ukupan investicijski ciklus Valamar Riviere u 2017. godini vrijedan je 873 milijuna kuna, a najveća ovogodišnja investicija Valamara, dva ljetovališta u Rapcu **Family Life Bellevue Resort 4\*** i **Girandella Resort 4\*/5\*** svečano je otvorena početkom lipnja. ←

## BARMENI NAŠIH DESTINACIJA NAJUSPJEŠNIJI NA DRŽAVNOM PRVENSTVU

Rabački **Hotel & Casa Valamar Sanfior 24.** je svibnja ugostio **Državno prvenstvo barmena** u organizaciji **Hrvatske sekcije barmena** pri **Udrugi poslodavaca u hotelijerstvu Hrvatske**.

Organizatorica je natjecanja naša kolegica **Dragana Franković**, voditeljica hrane i pića u **Family Life Bellevue Resortu** i predsjednica Hrvatske sekcije barmena. Sedmorica najboljih hrvatskih barmena u Rapcu su se natjecali u klasičnom stilu i slobodnom stilu (flairu), a stručni peteročlani žiri, pojačan sucem za stručni rad, na temelju vještina i prezentacije odlučio je sljedeće: Najbolji je barmen u klasičnom stilu **Dorijan Skoblar (Imperial Rab)**, drugo mjesto zauzeo je **Nino Karlovčec (Valamar Rabac)** te treće **Luka Fajlja (Imperial Rab)**. Najbolji je u stručnom radu **Tomislav Stancić**. Najbolji barmen u slobodnom stilu je **Ante Matušan**, drugo je mjesto osvojio **Lovre Perković**, a treće **Dorijan Skoblar**. Čestitamo svim sudionicima, a posebice našim kolegama iz Raba i Rapca!

**Dragana Franković**  
s najboljim barmenima





## WINE NIGHTS

## Tri dana vrhunske zabave

Od 6. do 13. svibnja Poreč je bio nezaobilazna destinacija za sve ljubitelje čuvenih istarskih vina i vrhunske lokalne gastronomije

**M**ANIFESTACIJA WINE NIGHTS u naš je Poreč dovela brojne istarske vinare, lokalne delicije i atraktivne eno-gastro i zabavne sadržaje. Posebna Wine & Gourmet ponuda je u najbolje porečke barove, restorane i noćne klubove po promotivnim cijenama pružila selekciju čuvenih istarskih vina i prepoznatljive lokalne specijalitete, dok su u Wine & Fine Dine programu restorana Spinnaker brojni gurmani i ljubitelji vina uživali u spoju zanimljivih jela i biranih vina. U četvrtak su posjetitelji kušali delicije chefa Nenada Kukurina iz kastavskog restorana Kukuriku i dodatno uživali u predstavljanju vina Tomaz. Kulinarske kreacije chefa Maria Postružina iz restorana Miramare u kombinaciji s vinima Geržinić bile su na rasporedu u petak, dok je subotu začinio chef Damir Modrušan iz restorana Zigante, uz predstavljanje Zigante vina.

Najveselije je pak bilo u šatoru na rivi u kojemu su brojni posjetitelji uživali u bogatoj ponudi raznovidnih sorti vina vinara Pilato, Franković, Franc Arman, Damjanić, Geržinić, Ritoša, Matošević, Vina Laguna, Peršurić Misal i Deklič, a ponuda istarskog tapasa upotpunila je vinski doživljaj. Kroz svakodnevne kratke vinske



**Wine & Fine Dine program bio je apsolutni pogodak**

priče Sandi Paris nam je otkrio nekoliko enoloških tajni. Naravno, kako nijedan dobar događaj ne smije proći bez večernjeg glazbeno-zabavnog programa besplatnog za sve, tako je i Wine Nights osigurao nastupe The Frajli,



stand-up komičara Željka Pervana, domaću soul divu Natali Dizdar te bendove Nenu Belana & Fiumense i Crvenu jabuku. U velikoj nagradnoj igri Vinske putovnice glavna nagrada, 10 magnuma (boca od 1,5 l) istarskih

## WINE NIGHTS – FACTS &amp; FIGURES

Više od 5000 posjetitelja tijekom tri dana vrhunske zabave uz koncerte.

→ Ukupno se popilo 836,25 l vina

→ Najbolji vinari po količini izdanih degustacija od 0,1 dcl su:

- Vina Laguna
- Franc Arman
- Ritoša

→ Najuspješniji vinari po prodanim buteljama 0,75 dcl su:

- Franc Arman
- Damjanić
- Malvazija Tomaz – Valamar šank



## JOŠ JEDAN SUPER VIKEND U POREČU I LANTERNI

**N**AJVEĆA STAND UP PADDLE utrka u Hrvatskoj održana je sredinom svibnja u Poreču u Lanterni u organizaciji tima Surfmania i naše kompanije te TZ-a Tar-Vabriga i TZ-a Poreč. Na utrkama je nastupio rekordan broj natjecatelja, njih više od 60, a brojčano su prednjačili talijanski i slovenski predstavnici, no nisu nedostajali niti veslači iz Austrije, Mađarske, Španjolske te, naravno, Hrvatske. Pobjedu u Elite SUP-utrci na 14 kilometra odnio je Leonard Nika iz Italije, dok je najbrža (i najspretnija) žena bila Španjolka Susak Molinero. Najbolje plasirani hrvatski predstavnik bio je Željko Srdoč s osvojenim sedmim mjestom, dok je Nikica Ljubek

utrku završio 16. Svakako treba spomenuti i 16-godišnju Lauru Bartl iz Austrije koja je završila treća u ženskoj konkurenciji. U amaterskim programima poslije utrke za vještinu i srčanost u utrci na 1 km najveći su pljesak dobila djeca u kategoriji natjecatelja od 8 do 11 godina. Pobjednici su, uz novčane, dobili i vrijedne nagrade sponzora, a osoblje hotela Valamar Club Tamaris potrudilo se svima pružiti nezaboravnu večeru. Dojmovi natjecatelja? Naravno, svi su bili više nego zadovoljni organizacijom i uvjetima te ljepotom porečkog akvatorija i najavili su svoj dolazak i sljedeće sezone. ←

**Nastupilo je više od 60 natjecatelja**



## POSJET RABU

Turistička zajednica grada Raba u svibnju je organizirala posjet novinara otoku Rabu na kojemu su sudjelovali predstavnici medija, blogeri i utjecajni novinari. Povod je bila proslava Dana grada Raba pa su predstavnici medija imali priliku vidjeti nastup folkloru, viteški turnir Udruge rapskih samostrelčara te uživati u koncertu klape Intrade. U tri dana trajanja putovanja posjetili su i kuću rapske torte te su se i sami mogli okušati u spravljanju poznatoga rapskog deserta specifičnog po tradicionalnoj stoljetnoj recepturi. Također, u pauzama pri razgledavanju otoka, isprobali su brojne morske specijalitete te tako upoznali i gastronomsku ponudu otoka sreće.



## CROATIA MATCH CUP 2017



Bravure na tek stotinjak metara od obale

## Jedriličarska elita u Poreču

**J**EDNA OD NAJPRESTIŽNIJIH jedriličarskih regata na svijetu World Match Racing Tour prvi je put zahvaljujući glavnom sponzoru Valamar Rivieri održana u Poreču od 25. do 28. svibnja u sklopu Croatia Match Cupa. Riječ je o ekskluzivnom natjecanju koje uz America's Cup i Volvo Ocean Race okuplja elitu ovoga sporta pa su tako u premijernom porečkom izdanju za Hrvatsku nastupili zaista najbolji: zlatni olimpijci iz Rija Šime Fantela i Igor Marenčić. Njima je ovo bilo prvo iskustvo jedrenja u četveročlanom timu i na katamaranu klase M32.

### ATRAKTIVNA NADMETANJA

Osim hrvatskih predstavnika, još se devet posada iz SAD-a, Švedske, Danske, Nizozemske, Francuske, Novog Zelanda i Poljske natjecalo u dvobojskim plovovima u uvali Peškera na tek stotinjak metara od obale. Gledatelji su u njihovim atraktivnim nadmetanjima prepunim naglih zaokreta i pravih akrobacija uživali duž cijelog zaljeva koji je smješten tik uz staru gradsku jezgru. Nakon službenog treninga u četvrtak i svečanog otvaranja na kojem su predstavljene posade, u petak i subotu



Najbolji jedriličari svijeta u akciji

na rasporedu su bile kvalifikacije za polufinale koje se nastavilo u nedjelju prijepodne. Finalni rasplet okupio je brojne gledatelje, za što je sigurno zaslužno i prekrasno sunčano vrijeme te savršen vjetar zbog kojega je do izražaja došla sva ljepota punih jedara M32 katamara u akvatoriju Peškere. Pobjednik Croatia Match Cupa Poreč 2017 je Francuz Quentin Delapierre, koji se zajedno s drugoplasiranim Nizozemcem Pieterom-Janom Postmom plasirao na sljedeću WMRT regatu koja će se u rujnu jedriti u SAD-u. Trećeplasirani su bili Danci predvođeni skiperom Joachimom Aschenbrennerom. Croatia Match Racing Team u sastavu

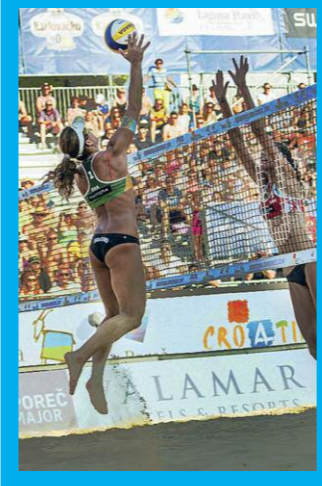
Šime Fantela, Igor Marenčić, Rajko Kujundžić i Mihovil Fantela u svom je premijernom nastupu zauzeo odlično četvrto mjesto, a naš proslavljeni skiper nije krio oduševljenje rezultatom.

### POPATNI SADRŽAJI

Osim što su Porečani i njihovi gosti mogli uživati u vrhunskom jedrenju, Croatia Match Cup Poreč 2017 priredio je i niz popratnih sadržaja u uvali Peškera. After race party svakoga je dana počinjao oko 17 sati uz neformalno druženje s natjecateljima te guštanje u biranoj domaćoj enološkoj i gastronomskoj ponudi. Čast da nastupi na otvorenju u četvrtak 25. 5. pripala je najvećoj regionalnoj zvijezdi Željku Joksimoviću koji je u Peškera okupio nekoliko tisuća posjetitelja, a za odličnu atmosferu pobrinuli su se i Neki novi klinci: Balašević tribute band 26.5. te legendarno Zabranjeno pušenje dan kasnije. Nakon proglašenja pobjednika, u nedjelju su nastupali Simon & Rovinj Music Lab kada je jedinstvena scenografija i prirodna akustika zaljeva udahnila sasvim novi život vječnim evergreen hitovima. ←

## DOLAZI NAM TREĆI POREČ MAJOR

Impresivna brojka od 74 306 posjetitelja prošlogodišnjeg izdanja Poreč Majora samo je još jedan od dokaza kako je riječ o uistinu respektabilnom sportskom, ali i turističkom događaju koje iz godinu u godinu pobuđuje sve veće zanimanje. Hoće li se ove godine prestiži rekordni broj posjetitelja, vidjet ćemo krajem lipnja i početkom srpnja (27. 6. – 2. 7.) kada Swatch Beach Volleyball Major Series u okviru FIVB World Toura stiže treći put u Poreč. Bravure ponajboljih svjetskih odbojkašica i odbojkaša na pijesku i ove ćemo godine gledati na centralnom terenu u uvali Peškera s pogledom na stari grad, kao i na terenima pokraj hotela Valamar Zagreb te u Zelenoj laguni. Ove godine moći ćemo uživati i u večernjim utakmicama, kao i popratnim događajima na centralnom terenu. Inače je Poreč Major s nagradnim fondom od 600.000 američkih dolara ove godine druga stanica Swatch Beach Volleyball Major Seriesa, ali i prva ljetna jer je sve započelo u floridskim Fort Lauderdaleu još u veljači. Nikako ne propustiti!



## Otvorena izložba Umjetnik na odmoru 2016.

**U** SUBOTU 27. SVIBNJA u zagrebačkom Muzeju suvremene umjetnosti otvorena je izložba radova koje su umjetnici stvorili tijekom prošlogodišnjeg izdanja projekta Umjetnik na odmoru u Valamaru. Peto izdanje projekta, koji se već nekoliko godina odvija u suradnji s Valamar Rivierom i u kojemu je više od 50 značajnih svjetskih umjetnika ljetovalo u Hrvatskoj, nastavlja tradiciju predstavljanja neoavangardnih umjetnika hrvatskoj publici.

### POSTAV IZLOŽBE

Izložba je predstavila Istvána Nádlera (Mađarska), Katalin Ladik (Srbija/Mađarska) sa snimkom i dokumentacijom njezina performansa Circe di Parenzo i Leva Nussberga (Rusija/SAD), čija su performans-predavanja predstavila utopijske koncepte razvoja čovječanstva i urbanističke planove stvorene 60-ih godina u tadašnjem Sovjetskom Savezu. Snimka performansa Philipa Cornera (SAD/Italija) kao hommage flukusovcu Benu Pattersonu postavljena je uz dokumentaciju i kontrabas korišten pri porečkom performansu. Izložba predstavlja i uratke Rudolfa Sikore (Slovačka) koji je svojim radovima nastavio istraživati odnos čovječanstva i okoliša, te Vladimira Gudca (Hrvatska) koji je ukazao na probleme izbjeglica uz radove Oksimoron. Raša Todosijević (Srbija) bio je predstavljen instalacijom i performansom koji joj prethodi, dok je poljski umjetnik Jaroslaw Kozłowski izveo performans iz dugogodišnje serije radova Continuum. Uz izložbu projekta,

tijekom ljeta se organizira i posebna izložba u Poreču. Tako je i prošle godine u Galeriji Zuccato predstavljena prva retrospektiva češkog umjetnika Jiříja Valocha pod naslovom Moć nemoćnih. Iznimno dobro posjećenom otvorenu prisustvovali su i umjetnici pa su uz Todosijevića i Kozłowskog u MSU-u bili i Philip Corner s partnericom Phoebe Neville te Vladimir Gudac.

### ŠESTO IZDANJE

Na otvorenju su kustosice izložbi Dorotea Fotiuec iz Instituta za istraživanje avangarde (Umjetnik na odmoru 2016. \ Valamar) i Ivana Janković iz MSU Zagreb (Jiří Valoch – Moć nemoćnih), predstavile projekt, umjetnike i izložbe, dok je Valamarova voditeljica odnosa s javnošću Deana Stipanović pozdravila dugogodišnju suradnju Instituta za istraživanje avangarde i Kolekcije Marinko Sudac s Valamarom te najavila nastavak suradnje i ove godine. Šesto izdanje projekta Umjetnik na odmoru odvijat će se u Valamarovoj destinaciji Poreč tijekom srpnja i kolovoza 2017. godine. ←



Dorotea Fotiuec, Marinko Sudac, Ivana Janković i Deana Stipanović





## POREČ

# Godišnji kongres Hrvatskog društva za vaskularnu kirurgiju



**N**aši objekti na Brulu (Valamar Crystal, Valamar Diamant i Valamar Rubin) početkom svibnja ugostili su **Godišnji kongres Hrvatskog društva za vaskularnu kirurgiju** s međunarodnim sudjelovanjem i **Stručni skup operacijskih sestara Hrvatske i medicinskih sestara vaskularne kirurgije**. Tijekom gotovo četiri dana trajanja okupilo se više od 150 sudionika iz Hrvatske, Slovenije, Bosne i

**Party u Villi Polesini okupio je sve sudionike**

Hercegovine, Srbije Mađarske, Italije, Poljske, Austrije i Njemačke, održana su brojna stručna predavanja te više od 100 prezentacija.

#### BOGAT PROGRAM

Uz renomirane kolege iz Hrvatske i inozemstva, na konferencijama su sudjelovali i intervencijski radiolozi, kardiolozi, kardijalni kirurzi, anesteziolozi, neurolozi, klinički farmakolozi i flebolozi te

medicinske sestre i tehničari koji se svakodnevno nesebično skrbe za pacijente diljem zemlje. Našim smo gostima s posebnim zadovoljstvom pripremili večeru dobrošlice u Valamar Crystalu, party u Villi Polesini te gala večeru u Valamar Diamantu te se nadamo da smo se pokazali kao stvarno odlični domaćini. Organizator je obaju skupova (DMC) Studio HRG iz Zagreba. ←



**Miljenko Kovačević, predsjednik Društva Vaskularnih kirurga, Martin Kinčić voditelj hotela Valamar Crystal, Ljubica Grbić direktorica Studio HRG i Goran Grbić**

## KONFERENCIJA O SATELITSKOJ NAVIGACIJI

Početkom svibnja Baška je ugostila **11. Godišnju konferenciju o satelitskoj navigaciji (11th Annual Baška GNSS Conference)**, godišnje okupljanje koje organiziraju **Kraljevski institut za navigaciju (The Royal Institute of Navigation)** iz Londona, **Pomorski fakultet Sveučilišta u Rijeci** i **Fakultet prometnih znanosti Sveučilišta u Zagrebu**. Kao i svake godine, skup je privukao brojne znanstvenike, inženjere, regulatore i operatore navigacijskih sustava te korisnike satelitske navigacije, a prikazani su znanstveni i poslovni rezultati u području satelitske navigacije i njezine primjene. Također su prvi put i ekskluzivno u radu konferencije sudjelovali članovi **Međunarodnog odbora za satelitsku navigaciju UN-a**, tijela koje na međunarodnoj razini koordinira tehnološki razvoj i primjenu satelitskih navigacijskih sustava, a predstavili su se i mladi domaći stručnjaci za satelitsku navigaciju.



**MB Cautat i MB Kraljica mora u Baški**



## 27. FORUM POSLOVANJA NEKRETNINAMA

**P**OČETKOM SVIBNJA u hotelu Valamar Isabella na otoku Sv. Nikola održan je **27. Forum poslovanja nekretninama** u organizaciji **Udruženja poslovanja nekretninama Hrvatske gospodarske komore**. Riječ je o središnjem događanju industrije poslovanja nekretninama, koje pridonosi razvoju i boljoj poziciji struke na tržištu Hrvatske i u regiji, a cilj mu je obrazovati tvrtke, institucije i stručnjake uključene u poslovanje nekretninama te ih informirati o novostima u važećoj zakonskoj regulativi. Sudionici foruma mogli su prisustvovati predavanjima vrhunskih stručnjaka o temama strateškoga planiranja i izazovima razvoja male tvrtke, unapređivanja tehnika prodaje, pregovaranja i

rješavanja sukoba, kao i temama korištenja alatom Google AdWords i društvenim mrežama za optimizaciju oglašivanja te tehnikom fotografiranja nekretnina. Održan je i okrugli stol s glavnom temom o iskustvima iz svakodnevnoga poslovanja posrednika nekretninama.

#### KVALITETAN RAZVOJ

Direktorica **Sektora za trgovinu HGK-a Ema Culi** na otvorenju foruma istaknula je: „Od 2007. godine, kada je donesen prvi Zakon o posredovanju u prometu nekretnina pa sve do danas, napravili smo mnogo toga i struka se kvalitetno razvija. Donošenjem Zakona poboljšali su se uvjeti na tržištu nekretnina te je tako smanjen udio sive ekonomije, a s druge je strane povećana kvaliteta usluge i stupanj zaštite potrošača.“ ←

**Predavanja su bila odlično posjećena**





## DUBROVNIK

## Oni su stvarali dubrovački turizam

**U DRUGA ZA OČUVANJE** tradicije dubrovačkog turizma Dubrovački izlog krajem travnja organizirala je promociju 12. izdanja knjige iz niza „Oni su stvarali dubrovački turizam” pod nazivom „HTC Dubrava-Babin kuk – danas Valamar, Ivo Bautović – prvi direktor ovog hotelsko-turističkog centra“. Kao što i sam naziv kaže, ovo je izdanje posvećeno Ivu Bautoviću, čovjeku koji je uistinu značajno pridonio dubrovačkom hotelijerstvu i turizmu. O životnom putu gospara Iva Bautovića pisali su njegovi bivši suradnici i poslovni prijatelji Dinko Bakulić, Nikša Bender, Niko Bulić, Božo Letunić, Lukša Lucianović, Ivo Ljubišić, Duro Market, Antun Matana i Anka Radica.

U tom nizu monografija prisjećamo se ljudi koji su stvarali dubrovački turizam i svojim radom, umijećem i znanjem pridonijeli razvoju i napretku dubrovačkog turizma, a prva je monografija objavljena 2011. godine te od tada izlaze po dvije knjige godišnje. Niz knjiga namijenjen je i mladim naraštajima



*Gospar Ivo bio je omiljen među djelatnicima*

kojima tako ostaje zapisan tijek povijesti stvaranja dubrovačkog turizma i naposljetku što su i koliko njihovi očevi, djedovi, majke i bake doprinijeli Dubrovniku. ←



## OBITELJSKO DRUŽENJE U PRIRODI

U organizaciji društva **Naša djeca Dubrovnik** 23. put zaredom proslavljen je **Majčin dan** i **Dan obitelji** događanjem Obiteljsko druženje u prirodi. Ovo je puta proslava održana na **Babinu kuku** i uz podršku naše kompanije. U prigodnom programu prepunom zabave i smijeha sudjelovalo je 18 obitelji s ukupno 73 člana, a obitelji su se natjecale u čak šest igara spretnosti i snalažljivosti: pikadu, nogometu, tronogom trčanju, štafetnoj igri – poligonu, hvatanju obruča i neobičnom sladoledu. Osim igara, mališani su se zabavili i na radionici na kojoj su izrađivali „srce za mamu“. Titulu najspretnije u igrama ponijela je **obitelj Majstorović** predvođena mamom Almom i tatom Ivanom koji su se natjecali sa svojim kćerima Elom i Unom. Drugo mjesto osvojila je **obitelj Mackiedo**, a treće **obitelj Čatić**. Nagrade je dobila i prvoprijavljena **obitelj Tahirović** te obitelj Raguz kao najbrojnija obitelj.



## DUBROVNIK

## NAŠI KOLEGE SU MAJSTORI OD KOKTELA

**N** **AJBOLJI BARMENI** iz Dubrovačko – neretvanske županije imali su priliku pokazati svoje vještine, umijeća i znanja u spravljanju koktela u sklopu regionalnog natjecanja održanog 10. svibnja. Na natjecanju je sudjelovalo 28 barmena koji su „odmjerili snage“ u nekoliko kategorija mixologije i flaira, a među kojima su zapaženu ulogu imali i dvoje kolega zaposlenih na **Lobby baru** hotela **Valamar Lacroma Dubrovnik**, **Luka Kralj** i **Dora Sušić**. I Dora i Luka su osvojili prva mjesta, Dora u kategoriji Maraska long drink, a Luka u kategoriji after dinner koktela. Čestitamo kolegama! ←



*Dora Sušić i Luka Kralj u svom elementu*

**POREČ OPEN AIR FESTIVAL OF LIFE**

PORECOPENAIR.COM  
FOLLOW US ON

Google Play  
 App Store

OPENING CONCERT

**VATRA & PAVEL**

23.6. POREČ RIVA FROM 21:30<sup>H</sup>

FREE ENTRANCE



## NAJAVA DOGAĐANJA U LIPNJU I SRPNJU

DATUM	MJESTO	DOGAĐAJ	OPIS DOGAĐAJA
<b>LIPANJ</b>			
8. 6. – 31. 8.	Rabac	Rabac Open Air Festival	Ljetni festival koji donosi raznoliki zabavni program na nekoliko lokacija u Rapcu. Program festivala odvija se u četiri kategorije: Street Performance, Cinema & Theater, Street Music i Special events, među kojima su za istaknuti koncerti Nene Belana i Elementala. Više informacija o programu na: <a href="http://www.rabacopenair.com">www.rabacopenair.com</a>
8. 6. – 15. 9.	Dubrovnik	Ljeto u Valamaru	Zabavni program za sve generacije na različitim lokacijama u Dubrovniku i Babinom kuku uz Open Air Cinema, Retro večeri, koncerte i još mnogo toga. Više informacija na: <a href="http://www.valamar.com/hr/ljeto-u-valamaru">www.valamar.com/hr/ljeto-u-valamaru</a> .
12. – 18.	Lopar	Krumpirfest	Dan loparskog krumpira. Autentični specijaliteti s domaćim krumpirom.
13. – 17.	Lopar	Festival skulpture u pijesku	Na nekoliko dana loparska plaža postat će izložba na otvorenom prekrasnih "skulptura" od pijeska. Nagrada za najbolju skulpturu i fotografiju loparskog pjeska.
16. – 18. 6.	Dubrovnik	Le Petit Festival du Theatre	Poseban i prepoznatljiv kulturni događaj na kojem se predstavljaju umjetnici i umjetnički talenti iz cijeloga svijeta. Le Petit Festival svake godine podiže zastor otkrivajući kreacije pažljivo izabranih i talentiranih umjetnika bilo da su oni pjesnici, glumci, plesači ili nešto sasvim drugo te je proteklih godina u sklopu ovog festivala sudjelovalo stotinjak umjetnika iz cijeloga svijeta.
21.6.	Dubrovnik	Ana u gradu	Kratki festival Ana u Gradu predstavlja mladu umjetnicu, vrsnu violončesticu prepoznatljivog glazbenog stila Anu Rucner u dvojakoj ulozi klasične glazbenice i crossover instrumentalistice. Fantastičan koncert u praskozorje prvog dana ljeta i Svjetskog dana glazbe 21. lipnja izniman je umjetnički događaj i jedinstven doživljaj izlaska sunca na vrhu brda Srd.
21.6.	Labin	Camping Marina Hello Summer	Cjelodnevni sportsko-zabavni program.
21. 6.	Baška	Međunarodni dan joge	Međunarodni dan joge koji će se obilježiti na Veloj plaži u Baški.
23.6. – 16.9.	Poreč	Poreč Open Air Festival	Ljetni festival života koji donosi raznoliki zabavni program na nekoliko lokacija u starome gradu Poreča te na otoku Sveti Nikola. Program festivala odvija se u četiri kategorije: Street Performance, Cinema & Theater, Street Music i Special events, među kojima su za istaknuti Rock Off koncert Vatre i Pavela, koncert Gibonnija te nastupi vrhunskih tribute bendova popularnih svjetskih glazbenih grupa.
23.6.	Poreč	Rock Off*	Rock off koncert s glavnim izvođačima: Pavel i Vatra
23. – 25.6.	Lopar	Craft beer festival	Festival hrvatskog i međunarodnog craft piva u kombinaciji s lokalnom mediteranskom gastronomijom: BBQ, rebra, kobasice, jela od sipe itd.
24.6.	Baška	Dan Općine Baška	Zabavni program i koncerti na otvorenom.
24. 6. – 5.7.	Dubrovnik	Midsummer Scene	Etabilirani festival teatra na engleskom jeziku koji koristeći jednu od najljepših ambijetalnih pozornica – dubrovačku tvrđavu Lovrijenac uprizoruje poznate Shakespearove drame, realizirane kroz suradnju engleskih i hrvatskih kazališnih umjetnika.
24. 6. – 8. 7.	Lanterna	X-Jam	Festival elektronske glazbe na nekoliko otvorenih pozornica unutar polotoka Lanterna: dnevna pozornica, beachfloor, rollerdisco, arena, paintball polje, shooting rance, luxury villa.
27. 6. – 2. 7.	Poreč	Beach Volleyball Major series – Poreč Major	Treće izdanje FIVB Beach Volleyball World Toura u Poreču. Glavni teren uz zabavnu zonu smješten je na Peškera, dok se pomoćni tereni nalaze uz Valamar Zagreb Hotel i u Zelenoj Laguni.
30. 6. – 4. 7.	Dubrovnik	Međunarodni festival opernih arija "Tino Pattiera"	Festival nosi ime i organizira se u znak sjećanja na svjetski poznatog opernog pjevača, tenora Tina Pattiera veliko i slavno ime europskih i svjetskih opernih kuća prve polovice 20. stoljeća. Na festivalu, koji ponovno donosi Dubrovniku velike svjetske arije izvode se djela najznačajnijih opernih autora uz gostovanja znanih međunarodnih opernih zvijezda
30. 6.	Valamar kampovi	Proslava pola godine	Slavlje u povodu pola godine po uzoru na novogodišnje slavlje koje se održava u kampovima: Lanterna, Solaris, Istra, Krk, Ježevac
<b>SRPANJ</b>			
8. 6. – 15. 9.	Dubrovnik	Ljeto u Valamaru	Zabavni program za sve generacije na različitim lokacijama u Dubrovniku i Babinom kuku uz Open Air Cinema, Retro večeri, koncerte i još mnogo toga. Više informacija na: <a href="http://www.valamar.com/hr/ljeto-u-valamaru">www.valamar.com/hr/ljeto-u-valamaru</a> .
8. 6. – 31. 8.	Rabac	Rabac Open Air Festival	Zabavni program na nekoliko lokacija u Rapcu namijenjen svima. Više informacija o programu Street Performance, Cinema & Theater, Street Music i Special events možete naći na: <a href="http://www.rabacopenair.com">www.rabacopenair.com</a>
23.6. – 16.9.	Poreč	Poreč Open Air Festival	Ljetni festival života koji donosi raznoliki zabavni program na nekoliko lokacija u starome gradu Poreča te na otoku Sveti Nikola. Program koji će oduševiti sve uzraste. Više informacija o rasporedu Street Performancea, Cinema & Theater, Street Musica i Special eventsa možete naći na: <a href="http://www.porecopenair.com">www.porecopenair.com</a>
1.7.	Labin	Koncert otvaranja Labin Art Republike**	Koncert Massima.
1.7. – 10. 8.	Poreč	Umjetnik na odmoru	Performansi avangardnih umjetnika.
1. 7. – 15. 9.	Poreč	Koncerti u Eufrazijevoj Bazilici	Festival klasične glazbe u Eufrazijevoj bazilici.
6. 7.	Lanterna	Camping Lanterna Leading Day	Cjelodnevni sportsko-zabavni program.
7.7.	Rabac	Koncert otvorenja Rabac Open Air Festivala**	Koncert otvaranja festivala – Neno Belan u The Beat Beach Clubu.
10.7. – 25. 8.	Dubrovnik	Dubrovačke ljetne igre	Dubrovačke ljetne igre i ove će godine okupiti ponajbolje dramske, glazbene, baletne, folklorne, likovne i filmske umjetnike iz cijelog svijeta. Zasnovane na bogatoj i živoj baštini grada Dubrovnika, igre 68. godinu za redom postaju sjecištem hrvatskog i svjetskog duha i kulture.
13. 7.	Lanterna	Camping Solaris Camping Day	Cjelodnevni sportsko-zabavni program.
13. – 15. 7.	Labin	Labin Jazz Festival*	Labin Jazz Festival koji se održava u starom gradu Labina.

\* Poreč Open Air Festival

\*\* Rabac Open Air Festival

Iskustvo se ne može naučiti, ali se uz malo dobre volje može poslušati pokoji dobronamjerni savjet starijih. Kaže se da dobar savjet zlata vrijedi, a naši bivši zaposlenici u svojim zlatnim godinama uistinu imaju štošta podijeliti s njihovim mladim kolegama.

## ZLATKO CETINA

## 42 GODINE U VALAMARU OBILJEŽENE SU SAMO LIJEPIM USPOMENAMA

Provesti cijeli radni vijek u jednoj kompaniji danas je rijetka pojava, a to dobro zna i naš umirovljenik Zlatko



Zlatko Cetina

**Z**LATKO CETINA radni je vijek u Valamaru započeo davne 1973. kao recepcionar u hotelu Neptun, današnjem hotelu Valamar Riviera. Bogatu karijeru nastavlja kao recepcionar u tadašnjim hotelima Rubin i Diamant, postaje direktor prodaje za domaće tržište, direktor sporta, direktor i osnivač turističke agencije Rivieratours, koordinator prodaje i marketinga te voditelj grupne prodaje. I to je tek dio funkcija koje je naš umirovljeni kolega obnašao u Valamaru jer su njegov životni i radni opus zaista impozantni.

## Kako pamтите svoj radni vijek u Valamaru? Kako pamтите kolege?

Uz Valamar me vežu zaista samo pozitivne stvari i nikad u duge 42 godine radnog vijeka nisam niti pomislio napustiti Valamar, a nije bilo motiva za odlazak iz hotelske kuće koja je oduvijek predstavljala sam vrh turizma i ugostiteljstva. Iz Valamara nosim samo lijepe uspomene i uvijek sam bio okružen kvalitetnim ljudima u svemu što sam radio.

## Nedavno ste osvojili i nagradu Aleksandar Anzur za životno djelo u boćanju, a sport vam je velika strast još od malih nogu...

Točno tako, moglo bi se reći da je iza mene jedna duga sportska biografija. Cijeli je moj život prožet sportom na više načina, od nogometa, košarke, odbojke, boćanja... 1990-ih godina bio sam predsjednik Istarskog boćarskog saveza, član Istarskog odbora HBS-a te predsjednik, tajnik i trener Boćarskog kluba Istra Poreč. Kao član organizacijskog odbora



sudjelovao sam u organizaciji Europskog prvenstva 1994. u Zagrebu, instruktor sam boćanja II. stupnja, nacionalni boćarski sudac te prvi raffa sudac u Hrvatskoj koji je sudio na Svjetskom prvenstvu u Budimpešti 1995. godine. Kao boćarski stručnjak bio sam i na dužnosti izbornika seniorske, mlade seniorske i juniorske reprezentacije Hrvatske, a moj je predani rad nagrađen i Poveljom Hrvatskog olimpijskog odbora za postignute izvrsne rezultate na svjetskim i europskim prvenstvima.

## Kako čovjek poput vas, naviknut na brzi tempo života i obilje aktivnosti „podnosi“ dane u mirovini? Jeste li malo „usporili“?

U mirovinu sam otišao prije dvije godine s tom istom mišlju: „A što sada?“ No moje umirovljeničke dane krati trogodišnja unučica Lana, zaokupljen sam adaptacijom stambenog prostora i slično.

Uglavnom, „na usluzi sam“ svojoj predivnoj obitelji, volim otići u ribolov, dulje šetnje ili pogledati fantastične manifestacije u Poreču, kojih ne bi bilo da nije Valamara. Uglavnom, mislio sam kako ću imati viška vremena, ali kako se čini vremena u mirovini je, ne biste vjerovali, jako malo.

## Možete li izdvojiti tri najvažnija savjeta za Valamarove mlade generacije?

Iznimno mi je teško izdvojiti samo tri najvažnija savjeta. Ono što je meni osobno donijelo uspjeh je to što sam bio dio tima – sve sam ostvario zahvaljujući tim ljudima i zato im veliko hvala! Individualnost i osobitost svakog čovjeka je zaista važna, ali ona dolazi do izražaja i formira se upravo kada si dio tima, kada radiš s ljudima, svakodnevno komuniciraš i zajednički rješavaš sve probleme. Uspjeh je i tvoj i njihov... ←



## ŠTO SE RADI – KAD SE NE RADI?

U visokoj će sezoni naša tvrtka zapošljavati oko 5300 ljudi. To je 5300 priča, 5300 karaktera i osobnosti, ali sigurno i nevjerovatna količina zanimljivih hobija. Ne vjerujete? Upoznajte kolegu koji svoje slobodno vrijeme provodi u društvu adrenalina i oktana.

### MARINO POROPAT

# ZALJUBLJENIK U BRZINU

**J**OŠ OD MALIH NOGU Marino je „zaražen“ ljubavlju prema autosportu, a danas ispunjava svoj san i uspješno niže kilometre i kilometre za volanom te osvaja brojna odličja. Naš 27-godišnji **Marino Poropat**, suradnik IT-ja i e-poslovanja u Poreču, svaki slobodni trenutak posvećuje svom hobiu i istinskoj ljubavi – automobilizmu. A kako je sve počelo?

„Počeo sam se baviti automobilizmom u disciplini Formula driver i 2015. sam nastupio kao promotivni vozač (vozač bez licence) sa svojim Renaultom Clio Sport pod nadimkom Žučo. U prvom nastupu u Limskom zaljevu osvojio sam 1. mjesto u klasi i tada je sve zapravo počelo... Godine 2016. postao sam član **Autokluba Istra Racing Team Pazin** i natjecao se za **Formula driver HAKS KUP** kao licencirani vozač. Od četiri utrke osvojio sam jedno 3. mjesto, jedno 2. mjesto i dva 1. mjesta, te samim time u zbroju bodova na kraju sezone postao prvak Klase 2 (klasa serijskih automobila s više od 1400 ccm)“, ispričao nam je Marino. Inače, samo da steknete dojam čime se točno Marino bavi, odnosno da vam

razbijemo mitove o autosportu kao jednostavnoj disciplini, Formula driver je svježija disciplina u hrvatskom autosportu, kombinacija brdske autoutrke i autoslaloma po uzoru na natjecanja u susjednoj Italiji. Znači, zahtijeva bistru glavu, puno koncentracije, dobrih refleksa i snage te prilično vješto upravljanje volanom. Marino je tijekom zime pripremao automobil za novu sezonu te sada s ponosom ističe kako već polako postaje „pravi trkač“ pa ove godine planira konkurirati u jačoj klasi. „Prije početka sezone odvezao sam jednu utrku kronometra na karting stazi **Automotodrom Poreč** u Tar-Vabrigi da isprobam automobil. Iako sam došao bez velikih očekivanja i pritiska, završio sam na 2. mjestu u klasi i 4. mjestu ukupnog poretka (tzv. „generalke“), što je svakako sjajan rezultat za disciplinu i stazu koje prethodno nisam vozio, i to automobilom koji još nije sasvim spreman“, priča Marino. Budući da je u samom startu počeo nizati uspjehe i nagrade, vjerujemo da je pred našim Marinom svjetla budućnost u ovom sportu. Planovi za



dalje? Marino je skroman: „Svakako namjeravam voziti i dalje te za koju godinu nastupati na brdskim utrkama i nadam se jednog dana završiti u rallyju, kralju autosporta“. Marino, navijamo za tebe! ←



**RABAC OPEN AIR FESTIVAL OF LIFE**

FOLLOW US ON

JUNE - AUGUST 2017  
RABACOPENAIR.COM

CINEMA AND THEATRE

STREET PERFORMANCE

STREET MUSIC

SPECIAL EVENTS



POREČ

# GRAD ZABAVE ZA CIJELO LJETO

Poreč uistinu može ponuditi mnogo svojim posjetiteljima tijekom cijele godine, a ipak je najveselije tijekom ljeta kada grad živi u ritmu festivala Poreč Open Air

**MEDITERANSKI U SVAKOM SMISLU** riječi, Poreč je jedan od najpoznatijih gradova istarske zapadne obale. Grad je to zanimljive povijesti koji je tijekom stoljeća obogaćivan brojnim kulturama i narodima, a danas u njemu možete pronaći šarmantnu kombinaciju Hrvatske i Italije koja se isprepliće u svim aspektima svakodnevnice – od lokalnoga dijalekta do gastronomije. Utjecaj Austro-Ugarske vidi se pak u arhitekturi jer pronalazimo hotel iz 1910. godine, kino, zgradu općine i **Poljoprivrednu školu u Poreču** (inače je riječ o prvoj poljoprivrednoj školi u Istri, osnovanoj još 1883. godine). No grad postaje iz godine u godine sve zanimljivija odmorišna destinacija zbog brojnih događanja koja traju gotovo cijele sezone, a namijenjena su baš svim uzrastima. Stoga je gotovo nemoguće pisati o ljetnim mjesecima u Poreču, a ne pozvati sve turiste i posjetitelje da uživaju u festivalu **Poreč Open Air**, koji je postao jednim od zaštitnih znakova grada.

**Poreč obiluje arhitektonskom baštinom nekadašnjih "ulasnika"**

A osim odlične zabave, Poreč turistima može ponuditi i kulturnu baštinu, povijesne znamenitosti, odličnu enološku i gastronomsku ponudu, brojne aktivnosti u gradu i okolici te, naravno, kristalno more uz lijepe i uredene plaže.

**CRTICE IZ POVIJESTI**

Naseljenost Poreča seže još u prapovijesno doba, a sama se jezgra staroga grada nalazi na mjestu nekadašnjega rimskog castruma iz 2. stoljeća pr. n. e., koji je tijekom vladavine cara Augusta u 1. stoljeću službeno proglašen gradom i uključen u rimsku koloniju Colonia Iulia Parentium. U doba Rima Poreč dobiva svoje prve zidine. Znamenita rimska uredenost i logičnost u arhitekturi vidljivi su i do današnjih dana jer je stari grad preuzeo raspored castruma s glavnim ulicama Dekumanus i Cardo maximus, koje su sačuvane u izvornom drevnom obliku. Padom Rimskoga Carstva Poreč mijenja niz gospodara, a za vrijeme

Bizanta nastaje jedna od najpoznatijih znamenitosti grada – bazilika koju je biskup Eufrazije dao sagraditi polovicom 6. stoljeća. U 6. stoljeću u Istru dolaze Slaveni, a prvo trajno naselje datira iz razdoblja oko 620. godine. Status samostalnoga grada Poreč ima do 1267. kada postaje prvim posjedom Venecije, a tada počinje i pravi procvat grada. U 14. i 15. stoljeću Poreč je grad trgovaca i obrtnika i grade se i njegove najljepše palače **Zuccato** i **Parisi-Gonan**, a u to je doba izgrađen i svjetionik na otoku svetog Nikole (najstariji svjetionik na Jadranu). Nažalost, tijekom 16. stoljeća pogađaju ga mnogobrojni ratovi u kojima sudjeluje Mletačka Republika te epidemija kuge pa je grad 1630. imao svega 30-ak stanovnika.

**SREDIŠTE ISTRE**

Oporavak počinje 1667. naseljavanjem izbjeglica s Krete. Godine 1806. ulazi u Napoleonovo Carstvo kao dio Ilirskih provincija, a nakon pada Napoleona postaje dijelom Austrije. Pod austrijskom vlašću, a osobito u drugoj polovici 19. stoljeća, Poreč se naglo razvija i postaje važno gospodarsko, političko i kulturno središte Istre. Od 1861. godine postaje sjedište Istarskoga sabora i ureda pokrajinske vlasti, a

početkom 20. stoljeća uspostavljena je željeznička linija Poreč – Trst, tzv. Parenzana (danas još samo postoji i zubu vremena odolijeva zgrada željezničke postaje), a grade se i prvi hoteli. Nakon Prvoga svjetskog rata grad dolazi pod talijansku upravu, da bi od 1947. skupa s Istrom postao dijelom Jugoslavije te u 21. stoljeće ušao kao dio Hrvatske.

**TURIZAM**

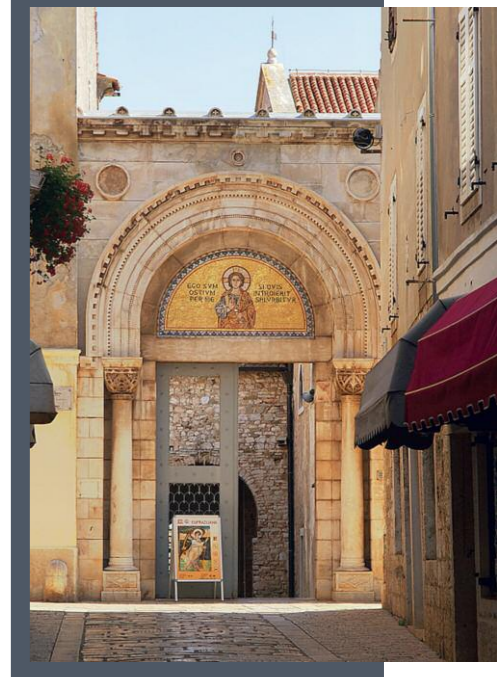
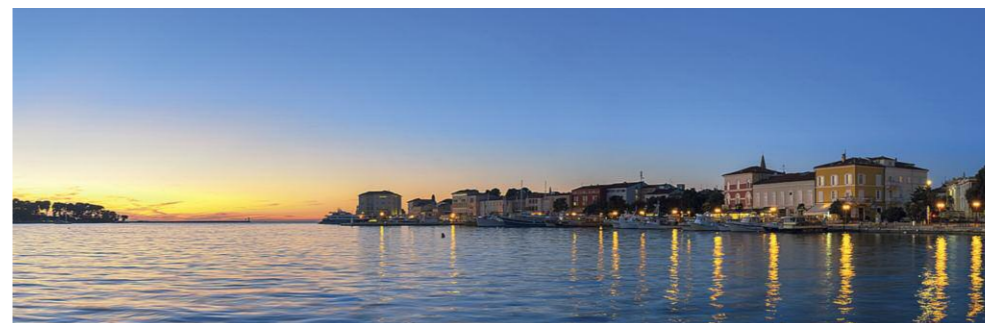
S razvedenom obalom te brojnim otočićima, uvalama i rtovima u blizini, Poreč je pravi turistički dragulj. Sveti Nikola – gledamo li sa sjevera i prvi otok na Jadranu – zatvara ga s jugozapada i štiti južnu gradsku luku. Austrijsko parobrodsko društvo Lloyd iz Trsta otvorilo je 1844. turističku rutu na kojoj je bio i Poreč, a 1845. tiskan je prvi turistički vodič s opisom i

**Jezgra Poreča nalazi se na mjestu nekadašnjeg rimskog castruma**

slikama grada. Ubrzo je postao omiljen austrougarskoj aristokraciji pa je tako ugostio nadvojvodu Karla Stjepana i nadvojvotkinju Mariju Tereziju Austrijsku te nadvojvodu Karla Ludviga. Najstariji je hotel i zaštitni znak povijesti porečkog turizma Rivijera, izgrađena 1910. Od 1970-ih Poreč je jedan od glavnih centara hrvatskoga turizma. Porečkih tridesetak hotela nudi više od 95.000 kreveta, a uz 13 autokampova, nudističke kampove, 16 apartmanskih kompleksa, vile, bungalove i obiteljske kuće to čini nevjerojatan broj s obzirom na veličinu samoga grada. Izvan sezone Poreč je destinacija vikend-turista iz Hrvatske, Slovenije, Austrije i Italije, a posebno je omiljen sportašima zbog svoje razvijene sportske infrastrukture i brojnih pogodnosti Valamarovih hotela. ←

**ZNAMENITOST GRADA**

Eufrazijeva bazilika bila je sjedište biskupije i izgrađivana je i nadograđivana od 4. st. do danas (danas se naziva sjedištem Porečko-pulske biskupije). Godine 1997. upisana je na popis Unescove svjetske baštine.





## RANGE GOLF

# Golf – igra škotskih pastira koja je osvojila svijet

Bogatoj ponudi sportskih aktivnosti u Valamar Club Tamarisu od 2017. pridružuje se i Range Golf, vježbalište na kojemu se mogu uvježbavati osnovni udarci u golfu. Oprema se iznajmljuje u Sportskom centru Valeta u Valamar Club Tamarisu, a educirani instruktori rado će vam dati i korisne savjete. No prije nego zaigrate golf, predstavljamo vam osnove tog atraktivnog sporta.

**G**olf je jedan od najstarijih sportova u povijesti. Navodno je prvi golfer u povijesti bio jedan škotski pastir koji je udarao kamenje svojim nakrivljenim štapom. Slučajno je kamenom pogodio jednu zečju jazbinu te pozvao prijatelje da mu se pridruže u nadmetanju tko je spretniji u udaranju kamenja i pogadanju u rupu.

## GOLFERSKA OPREMA

Standardna se igra odvija na 18 rupa u nizovima različite dužine i dva su osnovna oblika natjecanja: *stroke play* i *match play*. U *stroke playu* pobjednik je onaj koji sa što manje udaraca utjera lopticu u određen broj rupa, a u *match playu* onaj koji osvoji više rupa.

Oprema podrazumijeva palice i loptice. Palice dijelimo u tri osnovne skupine: drvene (*wood*), metalne (*iron*) i *putter*, a igrači smiju početi igru s najviše 14 palica. Većina igrača upotrebljava tri do četiri drvene, devet do deset metalnih te jedan *putter*. Drveni se štapovi koriste za udarce u daljinu. Obilježeni su brojevima od 1 do 9. Njihove velike glave mogu biti izrađene od drveta, plastike ili lakog metala. Metalni se štapovi upotrebljavaju za razne udarce. Njihove metalne glave obilježene su brojevima od 1 do 10. *Putter* se upotrebljava uglavnom na tratini oko rupe (*putting green*). Za razliku od ostalih štapova, ima dvije



udarne površine i najlakši je od svih štapova. U golfu se koriste dva tipa loptica – *wound* i *solid*. *Wound* je tradicionalni tip loptice, izrađena od tvrde jezgre omotane s 15-ak metara gumene vrpce, o oko toga je omotana ljuska od materijala *balata* ili *surlin*. *Balata* je mekši i manje otporan materijal, a *surlin* tvrdi i otporniji. Na površini loptice raspoređen je veći broj udubina, tzv. *dimple*, koja poboljšavaju aerodinamička svojstva i produžuju let. U vježbanju se koriste loptice zvane *range*, koje su manje kvalitetne i njima se smije igrati samo na vježbalištu. ←



## DO YOU SPEAK GOLF?

### Nekoliko tipičnih izraza iz golferskog rječnika:

**Approach** – udarac na tratinu oko rupe (*putting green*) izveden sa staze ili terena.

**Birdie** – rezultat koji je za jedan udarac manji od norme, tzv. *para* za određenu rupu.

**Bogey** – rezultat koji je za jedan udarac veći od norme, tzv. *para* za određenu rupu.

**Eagle** – rezultat koji je za dva udarca manji od norme, tzv. *para* za određenu rupu.

**Handicap** – broj udaraca koji igrač može odbiti od svoga rezultata. Tako se omogućuje ravnopravnost natjecanja igrača različitih kvaliteta.

**Hole (rupa)** – cijelo igralište za golf od početnog do završnog mjesta, kao i okrugla jamica u koju valja utjerati lopticu.

**Par** – utvrđena norma udaraca za jednu rupu ili za svih 18 na igralištu.

**Tee** – mjesto na terenu s kojega se izvodi početni udarac, ujedno i maleni klin na koji se postavlja loptica pri izvođenju početnog udarca.

## JESTE LI ZNALI?

Kelti, Kinezi i Nizozemci igrali su igre nalik modernom golfu, a čak je i u Rimskom Carstvu postojala igra koju su zvali paganica, a koja se igrala palicom i kožnom lopticom. *Kolf* ili *kolven* je igra koja se spominjala u Nizozemskoj, dok je u Francuskoj u 12. stoljeću postojala igra *chole*. Golf je bio vrlo popularan već 1450. u Škotskoj, a parlament mu se oštro protivio smatrajući da odvlači muškarce od vježbanja gađanja lukom i strijelom te kopljem. Kraljica Marija od Škotske bila je prva žena koja je igrala golf – već oko 1500. godine.



1. Gornji dio tijela se okreće, dok se ruke podižu prema natrag.



2. Kako se palica spušta, težina tijela sa stražnje noge prebacuje se na prednju.



3. Težina je posve na lijevoj nozi i glava je spuštena u trenutku kad palica dodirne lopticu.



4. Tijelo je okrenuto prema cilju, a palica dopijeva iza lijevog ramena.



PERU I BOLIVIJA

PERU I BOLIVIJA

# Tragovima Inka 2. dio

U prošlom smo broju ViV-a s našom Jasminom Knežić proputovali Peru, a sada krećemo u avanturu Bolivijom, zemljom bogate povijesti koju je obilježila vladavina Inka (15. – 16. stoljeće) i čija je moderna kultura rezultat spoja indijanske i španjolske kulture i tradicija

**ODLUČITE LI SE I VI** na putovanje ovim dijelom Južne Amerike, svakako uzmite u obzir par Jasmininih savjeta prije puta:

- obavezno se cijepite protiv žute groznice
- uplatite putno zdravstveno osiguranje zbog sigurnosti
- ova vrsta putovanja donosi i određene opasnosti pa je potrebno pripaziti i što jedete,

- iako je hrana fantastična
- pazite i na trekingu jer je krajem godine početak kišne sezone pa u planinama zna biti jako sklisko
- novčanice u dolarima ne smiju biti nimalo oštećene jer ih inače nigdje ne primaju
- pripazite na stvari jer svugdje, a pogotovo u glavnim gradovima, ima mnogo vještih kradljivaca. ←



*Prvo naše odredište u Boliviji bio je gradić Uyuni iz kojega kreću svi izleti. Mi smo, kao i mnogi turisti, odabrali posjet najpopularnijoj destinaciji u Boliviji: Salar de Uyuni, najvećem slanom jezeru na svijetu.*



*Tura koju smo odabrali uključuje slano jezero, otok kaktusa u njegovu središtu gdje se mogu vidjeti kaktusi visoki i po nekoliko metara, obilazak brojnih laguna koje su prepoznatljive po prekrasnim flamencima, posjet gezirima, dugu vožnju kroz pustinju i kupanje u termalnim izvorima, spavanje u hotelu izgrađenom od soli, objedovanje u restoranu izgrađenom od soli itd.*



Laguna Verde

*Restoran na slanom jezeru koji je izgrađen od soli. Na svakom koraku se mogu kupiti suveniri izrađeni od soli u raznoraznim kombinacijama.*



*Kupanje u termama - neprocjenjivo.*



Laguna Colorada



*Geziri - termalni izvori u pustinji pravo su bogatstvo i omiljeno mjesto svih turista koji se upute na ovu turu.*



Plamenci koji očitavaju u lagunama



*Naravno, ni Bolivija nije prošla bez trekkinga. Naša je ruta prolazila Otokom sunca, "Isla del Sol" na jezeru Titicaca, najvišem jezeru na svijetu (3810 metara nadmorske visine). Otok obiluje prekrasnim plažama i poznat je po spomenicima drevnih Inka. Duž velikog dijela otoka se proteže aleja eukaliptusa, a na svakom se koraku prodaju unikatni suveniri. Izlet na Otok sunca se organizira iz Copacabane, najpoznatijeg turističkog mjesta na jezeru Titicaca.*



*Iako sam se više fokusirala na povijesne lokalitete i prirodne ljepote ovih dviiju zemalja, moram naglasiti da ništa manje nisu lijepi i glavni gradovi Lima i La Paz. Mnogo se toga može vidjeti, mnogo je toga za preporučiti, a najljepše od svega je ugodna dobrodošlica gdje god smo došli i susretljivi ljudi koji su nam pomogli u raznim situacijama. Radom na recepciji dugi niz godina mnogo sam se puta uvjerila da su mi putovanja u brojnim situacijama uvelike pomogla stvoriti ugodnu atmosferu i kontakte s gostima, pa čak i neka prijateljstva. Ovo zadnje putovanje je bila izvorsna praksa za uježbanje španjolskog jezika koji nikad ranije nisam učila. Sada mogu s gostima komunicirati na španjolskom a da ga ne miješam s talijanskim, koji sam učila u školi i na fakultetu. Smatram to neprocjenjivim iskustvom i već se veselim novim putovanjima i avanturama.*

*Promatranje aktivnih vulkana iz (sigurne) udaljenosti*





# NAJBOLJI GOURMET BURGER KOJI MOŽETE ZAMISLITI!

U tople dane najbolje paše hladno pivo, a jamčimo i da uz hladno pivo nema boljega od dobro pečenog, sočnog i bogatog burgera. Recept i tajne pripreme najboljeg burgera otkriva nam **Edi Franković**, voditelj ugostiteljskog objekta *La Pentola*.

**GLAVNI SASTOJCI:**

- 0,20 kg hamburgera Black Angus
- 0,20 kg slanine
- 0,03 kg polutrajnog sira
- 0,03 l vrhnja
- 0,15 kg krumpira
- 0,03 kg rajčice
- 0,01 kg zelene salate
- 0,02 kg kiselih krastavaca
- 1 kom. peciva softy od 100 g
- 0,01 kg meda
- 0,05 l ulja
- 0,01 kg senfa
- 0,05 kg umaka barbeque

**PRIPREMA:**

Hamburger Black Angus stavimo peći na već ugrijani roštilj (poželjno na ugljen), a u međuvremenu napravimo lagani umak od vrhnja, meda i senfa (miješamo dok se sve skupa ne sjedini). Pecivo prerežemo popola, malo površinski namočimo te ga stavimo na roštilj da lijepo omekša. Slaninu (pancetu) stavimo na roštilj da se karamelizira. Kad je hamburger pri kraju, na njega stavimo sir da se otopi, donji dio peciva namažemo umakom barbeque i stavimo salatu, Black Angus s rastopljenim sirom, zapečenu slaninu, narezane kisele krastavce te rajčicu narezanu na ploške. Gornji dio peciva također premažemo umakom te poslužimo zajedno s pečenim kriškama krumpira. Tako smo dobili najbolji gourmet burger koji možete zamisliti!

Dobar tek !!!



*Naša preporuka: Najbolji je burger još i bolji uz pivo San Servolo, svijetlo, crveno ili crno u ambalaži od 0,50 l*



VIV	PIAZZA SE NALAZI U CAMPING...	KOJI JE NAMETHUT (prič.)	GLAVNO PSHIČKO SVOJSTVO ČOVJEKA	MUŽJAK OVCE	VRSTA OSIGURANJA	TIP ŠKODE													
UMJETNIČKI STIL POSLUJE BAROKA	Ř	O	K	O	K	O													
IZVORNI GOVORNIK EKAVICE	E	K	A	V	A	C													
NEOBUZDAN NAGON	S	T	R	A	S	T													
ALŽIRKA IZ ORANA	O	R	A	N	K	A													
VREMENSKI TERMIN	R	O	K	O	V	O	OLEG VIDOV OD DRAGOSTI												
GLUMAC STROZI	T	I	T	O	I	I	ITALIJA SUIVIŠAN TERET												
PROPIŠ KUI IZDAJE VLADA	U	R	E	D	B	A	GLUMICA GARDNER	SAMURAJSKI MAC	JASAN, OČIGLEDAN	NAŠICE	"TONA"	DVOJNA ZVUJEZDA U PERJEJU	GLAZBENA OZNAKA ZA SMIRENO	"INTERNAL NAVIGATION UNIT"	IZNAJMLJIVAC JAHTI	... I EVA			
VIKA, GALAMA	L	A	R	M	A	A	AVANS, PREDUJAM SPANAN, TEŽAK (prič.)	A	K	O	N	T	A	C	I	J	A		
ALFRED NOBEL	A	N	I	L	O	V	SIROVINA ZA OPEKE TVORAC, AUTOR	A	Č	A	A	SRNEĆA MLADUNČAD VERBALIST	L	A	N	A	D		
DUŠIK	N	K	L	A	M	A	SPAJATI SPALJALICAMA STANOVNIKA ESTONIJE	T	I	O	G	L	U	H	A				
RAVAN KROV NA ZGRADI	T	E	R	A	S	A	PROŠIRENJE ŽLJEZDE LOJNICE MJERAC JAKOSTI VINA	A	T	E	R	O	M	T	M	TOBEY MAGUIRE ŽENA DOMAĆINA			
"EAST-S OUTH-EAST"	E	S	E	T	R	E	ČASAK ALKALOID SRODAN MORFINU	N	P	A	L	A	D	A	KIPAR MESTROVIĆ				
MALI RT, RTIĆ	R	T	A	K	A	N	VIJETNAMAC IZ ANAMA ŽELJEZNI DIO RALA, LEMES (mn.)	M	I	T	P	J	E	V	A	C	I		
OPĆEPOZNATO, OČIGLEDNO	N	O	T	O	R	N	DOBAR DOMAĆIN NENADARENA OSOBA	E	K	O	N	O	M	V	"VOLOT" SLINAVOST				
POZITIVNA ELEKTRODA	A	N	O	D	A	M	ISPIT ZRELOSTI BUNOVAN (prič.)	A	T	U	R	A	A	B	A	OTOČIĆ U KORNATIMA VRSTA ANTLOPE			
VIV	A	R	E	O	M	E	M	T	A	R	M	O	Ć	A	N	JAK, SNAŽAN (prič.) RUDA ALUMINIJA			
POZITIVNA ELEKTRODA	B	C	I	N	A	T	PRKOSAN GLAVNA ŽILA KUCAVICA	A	N	B	E	R	I	L	MUŽJACI KOZA				
RIMSKI: 50	L	A	N	I	M	A	ŽIVOTINJA (lat.) TRKAČ AOVITA	A	L	P	O	T	I	C	A	J	IMPULS, POBUĐA ALKALOID U ČAJU		
"ORBITING SOLAR OBSERVATORY"	O	S	O	C	U	R	ČURICA MOMČAD, EKIPA	E	T	A	K	JUTARNJI NAPITAK UJAK ODMILA	K	A	V	A			
MUČENIK, PATNIK (pov.)	M	A	R	T	I	R	SVEŽA, ČVOR, SPOJ KUTINA	N	E	K	S	U	S	O	R	OTO BEISINGER RIMSKI: 501			
POSTOJATI, ŽIVJETI	B	I	T	I	A	K	KEM. ELEM. (ZNAK Ag) AUSTRIJA	T	I	N	I	J	D	S	C	"DEPOT SUPPLY CENTER" FOSFOR			
NAJTVRDE ŽELJEZO S OSOBINAMA ČELIKA	A	D	A	M	A	N	POTPUNO NAMOČITI	N	A	T	O	P	I	T	I				





LJETO U  
VALAMARU

**8. LIPNJA -  
15. RUJNA**

**BABIN KUK, DUBROVNIK**

**SAJAM PROIZVODI  
HRVATSKOG SELA**

(08. - 11.06., Mali Stradun)

**CRAFT BEER FESTIVAL**

(09. - 10.06., kamp Solitudo)

**OPEN AIR CINEMA**

(četvrtkom i nedjeljom,  
Mali Stradun)

**GRADSKA STRAŽA**

(četvrtak - nedjelja od 15. lipnja,  
Mali Stradun)

**RETRO VEČERI**

(subotom, Mali Stradun)

**KONCERTI NA  
OTVORENOM**

(kamp Solitudo i terasa hotela  
Valamar Dubrovnik President)

INFO:

Ljeto u Valamaru /  
Valamar Summer Nights

[www.valamar.com](http://www.valamar.com)



**VALAMAR**  
HOTELS & RESORTS

